

POHRANIČÍM, SEVERNÍMI ČECHAMI . . .

Referendum – téma pro politology, či občany?

*Do Aun Schan Su T'ij: Dar milosti v útisku*Jefim Fištejn: Vy **PUČ** ená svoboda**SSSR: SITUAČNÍ ZPRÁVA***Středoevropská říše? (Jan Křen)*

Národ jako posvátný statek

SPOR O BOJNICKÝ OLTÁŘ (Vít Vlnas)

Karel Steigerwald: Strach ze svobody?

Josef Jedlička: **ČESKÉ TYPY****11**

foto Tibor Hrapka



Odkládám stranou v této chvíli vše, čím mě tato rušná a zároveň krušná doba vychýlila a vyšinula; již třetím rokem rozepsaný dopis, nejkuli »kázání nad vřavou«, určené k tomu, aby těm mladším vysvětlilo, co ještě zůstalo na kamenech, když se zdá, že kámen na kamenech nebyl ponechán; odhrnu z pracovního stolu hněvivě zrající slova k národnostním melám v této naší středoevropské (a evropské) Abdéře; zapomenutí na chvíli na všechna pokušení vyslovit se k rehabilitacím a lustracím, restitucím, transformacím, privatizacím, konverzi . . . To vše spěchá, ale počká. Má to všechno, žel, nevadnoucí aktualitu, nicméně: dennodenně se s radostí přesvědčuji, kolik se nám vedle zděděných i získaných hlupáků zachovalo nebo i nově urodilo lidí chytrých, tolerantních a noblesních. Vždy některý řekne nebo napíše, co si já sám taky odedávna myslím, a navíc to udělá dříve a lépe. Teď však mám najednou pocit nebezpečí z prodlení: dejte tedy, prosím, na chvíli slovo – nikoli mně osobně, nýbrž pomyslennému maďarskému občanu této vlasti, občanu bez kompetence a bez mandátu, ale trpícímu utkvělou myšlenkou, že k otázce státoprávního uspořádání může připodotknout ze své pozice cosi specifického, chápavého a kdoví, snad i konstruktivního. Jakousi historickou zkušenost týkající se Čechů, Slováků i Maďarů; nic objektivního, ale pohled z poněkud méně obvyklého zorného úhlu. A jestliže s tím nebudou žádní z výše uvedených souhlasit, bude to jen nepřímým důkazem, že něco pravdy na tom je.

Není-li zde přítom ani kompetence, ani mandátu, může se pisatel těchto řádků odvolat alespoň na jednu tradici: maďarské menšiny v Československu přiklkl její významní představitelé už za první republiky výjimečnou misi – být v nových podmínkách uprostřed rozeštvané střední Evropy vox humana, hlas lidství; nikoli klín, nýbrž tmel, pojítko, most.

Vox humana

Petr Rákos

Napřed však anekdotu; nevyprávím ji poprvé, ale spolehám na motto maďarského humoristického týdeníku Ludas Matyi: nejsou staré vtipy, toliko staří lidé; pro novorozeně je každý vtíp nový . . .

Tak tedy za první republiky působil po nějakou dobu v Praze jako redaktor listu Prágai Magyar Hírlap (Pražské maďarské noviny) žurnalista Pál Szvatkó, člověk vzdělaný a obratně vládnoucí perem. V jednom svém článku si v roce 1936 vzpomínal na období svých pařížských studií:

»Na přednáškách pařížské École des Sciences Sociales sedával vedle mne v lavici kníže Čičibu, příbuzný Mikáda. Vzpomínám, jak vždy přijížděl v elegantním rolls-royce, moc

toho nenapovídal, nepřetržitě se usmíval a hroužil se do učiva s příslovečnou japonskou houzevnatostí, neboť soutěžil s kterýmsi bulharským studentem. Jen jednou jedenkrát se ke mně znenadání přitočil, pozbyv jaksi svého orientálního klidu. Cette damnée Europe Centrale! (tahle zatracená střední Evropa!), zasyčel, a nevím ani, zda tento výbuch patřil mně, anebo spíš učební látce, kterou nám profesor Dupuis servíroval s obratností eskamotéra, pouštěje se občas až s povážlivou zevrubností do džungle středoevropských státoprávních vztahů. Chlapci a děvčata z Asie, Austrálie a Afriky tomu prostě nerozuměli. Tahle zatracená střední Evropa – kolikrát jsem tuto větu slyšel! My, podunajské národy, Maďaři, Češi, Rakušané, Rumuni, Srbové, Chorvati jsme byly bezpochyby nejzapeklitější částí učiva; na našich jemných nuancích se producíroval učený profesorský sbor, přiváděje studenty svou erudicí občas do temného zoufalství. My, o nichž byla řeč, Středoevropané, navzdory oficiální nevráživosti, která mezi námi vládla, spiklenecky jsme se na sebe usmáli, když některá slečna z Melbourne rozřeseným hlasem odříkávala lekcí o národnostních menšinách v nástupnických státech. Vzniklo mezi námi cosi téměř na způsob zlodějské solidarity. Nám je to ovšem jasné, a jak! mrkali jsme na sebe šibalsky, se samolibostí dobrých žáků. Střední Evropu jsme uměli opravdu na jedničku.«

Zredukujeme tento příběh na holou tezi: ti, jež domnělé či skutečné zájmové neshody v dějinách staví proti sobě, mohou si přesto – či právě proto – rozumět lépe, než kdyby byli v historii úplnými mimoběžníky. Nevraživost je někdy, jak známo, spolehlivějším pojítkem než netečnost. Dříve však, než přejdu k meritu své připomínky, chci se vši rozhodností zdůraznit, že tu nepůjde o historickou analogii se současnou problematikou česko-slovenského sporu; nic takového nemí-

Co se vám vybaví při slovech »české pohraničí«? Temné hvězdy Šumavy, malebné chlomy v okolí Kaplice a kdybychom chtěli pokračovat ještě dál, územím bývalé takzvané sudetské župy, putovali bychom Jindřichohradeckem, Znojemske, Broumovským výběžkem, okolím Frývaldova . . . Ale české pohraničí, to jsou také zanedbaná města, devastované lesy na úbočích Krušných hor, opuštěné vesnice . . . Po válce prošlo naše pohraničí doslova zemětřesením. Nikoli najednou, ale vždy s účinkem katastrofálním.

První rána: odsun německého obyvatelstva, tradičně v těchto oblastech usazeného. Podle sčítání lidu z roku 1921 se tehdy k německé národnosti hlásilo 3 218 000 obyvatel. Při dalším sčítání z roku 1930 žilo v pohraničních oblastech, později připojených k třetí říši, celkem 3 562 232 obyvatel, z toho 79,1 % Němců, 20,5 % Čechů a Slováků a 0,4 % příslušníků ostatních národností. Ve vnitrozemí českých zemí zůstalo po mnichovské dohodě 251 996 německy mluvících občanů. Poválečný odsun zahrnul německé obyvatelstvo v celkovém počtu 2 256 000 (z toho z českých zemí 2 100 000 Němců, zbytek ze Slovenska). V českém pohraničí znamenal odsun Němců drastický zásah do zdejšího života. Byla přerušena kontinuita dlouhých staletí, vznikla na základě přirozených funkčních vazeb, zejména na ekonomické spolupráce – rozbitá síť vztahů spolutvářejících organismus tamní společnosti.

Pak několik vln dosídlování pohraničních oblastí, z nichž první proběhla bezprostředně po skončení války. Během dvou let, tj. do května 1947, přišlo tehdy 365 557 lidí. Pohraničí mělo být napříště integrováno do hospodářského, politického i kulturního kontextu historických zemí, specifické problémy tohoto výjimečného území měly zůstat bagatelizovány. Nebylo potom málo těch naprosto nevhodných a svévolných akcí v pohraničí pocházejících z této mylné koncepce. V padesátých letech se k nim přidala vlna násilné kolektivizace zemědělství. Nepříznivě zasáhla ukvapená reforma státní správy v roce 1960, která vytvořila umělé správní celky namísto celků organicky ustavených, vyrůstajících z historických kořenů. A v osmdesátých letech byl celkový negativní vývoj dovršen vytvářením střediskových obcí, což vedlo k dalšímu vzdálení státní správy od skutečných problémů

T É M A :

české pohraničí

příslušného území. Dílo započaté odsunem pak celkově dokonala ekologická devastace pohraničních území, paralyzování základních funkcí občanské společnosti se všemi následky v samosprávě zdejších komunit, celková degradace společenského i individuálního způsobu života . . . To jsou fakta, která mimo jiné konstatuje výzkum pohraničních oblastí, jak jej loni zahájil Sociálně ekonomický ústav ČSAV v Ústí nad Labem, konkrétně sociologický tým vedený prof. ing. F. Zichem, DrSc., a Z. Zatléřem. Výzkum je aktuálně motivován novým postojem k těmto kritickým regionům, a tak je celý výzkumný úkol zaměřen i na hledání zcela konkrétních forem obnovy politického, ekonomického i kulturního života pohraničí, včetně nejšířšího kontextu, to jest probíhající proměny Evropy, ve které by právě regionální politika měla hrát významnou roli. Ostatně o tom vypovídá i sám název výzkumného úkolu – »České pohraničí v procesu evropské integrace«. Vlastní výzkum sleduje několik témat:

Změny v ekonomické aktivitě obyvatelstva

Zde se výzkum zabývá proměnami, jimiž procházejí pohraniční oblasti v souvislosti se vznikem tržní ekonomiky, zvláště s probíhající privatizací, se zrušením monopolu zahraničního obchodu, s vytvářením vazeb na sousední regiony v Německu a Rakousku apod.

Obnova občanské společnosti

Výzkum se tu pokouší popsat novou roli místní samosprávy, s tím související obnovu kulturního a spolkového života i v malých obcích a městech, kde ostatně mezilidské vztahy přímo vyžadují živé formy sdružování a neformální komunikace. Situace se nově otevírá nejen vznikem tržního hospodářství a pluralitní demokracie, podstatným změnám je podrobena rovněž vědomí obyvatel. Styk s vyspělými sousedy má nepochybně vliv na změnu hodnotové orientace lidí, postupně povede

se vši pravděpodobností k přehodnocení postoju k vlastní národní historii, snad včetně nově zjiřené problematiky odsunu sudetských Němců.

Demografický vývoj a změny v sociální struktuře obyvatelstva

Tato část výzkumu si klade za cíl především postihnout charakter změn v obyvatelstvu, posuny v sociální struktuře, k nimž dochází v důsledku ekonomické transformace. Poznamenejme, že se dodnes například nepodařilo obnovit vzdělanostní strukturu v pohraničí na předválečnou úroveň.

Národnostní složení

Výzkum tu shrne historické předpoklady současného stavu pohraničí; zvláštní pozornost věnuje místům s výraznými národnostními menšinami.

Již první sonda z června 1990 přinesla mnohé cenné faktografické údaje. První obraz názorů obyvatelstva pohraničních okresů na změněnou politickou situaci v naší zemi včetně otevřených hranic s Německem a Rakouskem. Sběr dat s použitím dotazníků prováděli žáci třetích ročníků gymnázií pohraničních okresů. Sonda zkoumala tyto tematické okruhy: současné životní podmínky v pohraničí a očekávání změn v důsledku otevření hranic; stabilita obyvatelstva a migrační tendence; rozvoj podnikatelské aktivity v pohraničí; vztahy mezi českým a německým obyvatelstvem; obraz Němce a Rakušana v očích obyvatel českého pohraničí; očekávání spojená se sjednoceným Německem.

Některá zajímavá zjiření . . . Na otázku, co se vám vybaví, řekne-li se pohraničí, odpovídají tři čtvrtiny dotázaných: špatně fungující služby, nedostatky v zásobování, nedostatek kultury; vůbec nejpoužívanější slova v této souvislosti jsou »nepořádek«, »zaostalé«, »nekulturní«, »nuda«, »nepohodlné«.

Vzhledem k tomu je poměrně překvapivé,

že na otázku, zda dotazovaný někdy přemýšlel o tom, že se přestěhuje, odpovídají přibližně dvě třetiny, že o této možnosti neuvažují. O možnosti odejít přemýšlí jedna třetina, z toho téměř jedenáct procent velmi často. Nejstabilnější se v této souvislosti jeví obyvatelé Jindřichohradecka, kde o stěhování neuvažovalo přes 82 %.

Na předchozí otázku navazuje dotaz »co vás poutá k místu bydliště?«. Více než tři čtvrtiny uvádějí jako hlavní pouto rodinu. Je přitom patrné, že různé druhy hmotných preferencí a výhod poskytovaných obyvatelům pohraničí neplní očekávanou roli, neboť 82,6 % toto pouto k pohraničí neuvádí. Na otázku »co se vám v pohraničí líbí?« odpovídá 34 %, že příroda a klid. Tato odpověď ovšem úzce souvisí se stupněm devastace životního prostředí a přírody v místě bydliště dotazovaného.

Na otázku »kterou z vyspělých západních zemí byste doporučil jako vzor pro náš příštích život?« uvádějí dotazovaní na prvním místě SRN (28,8 %), dále skandinávské země (28,4 %), různé západoevropské země, Rakousko, USA, Kanadu a další. Souhrnně lze konstatovat, že většina uvítala otevření hranic a změnu orientace na západní Evropu. Rovněž většina se neobává případných negativních důsledků sjednocení Německa pro naši zemi, u značné části obyvatel pohraničí převládá představa Německa jako prosperujícího státu s vyspělou ekonomikou a fungujícím politickým systémem. Potěšitelné přitom je, že tento obdiv není nekritický, že si lidé uvědomují světla i stíny geopolitické situace, v níž jsme se ocitli. Dodejme zároveň, že je tu možné očekávat názorové posuny dle proměňující se politické a ekonomické situace.

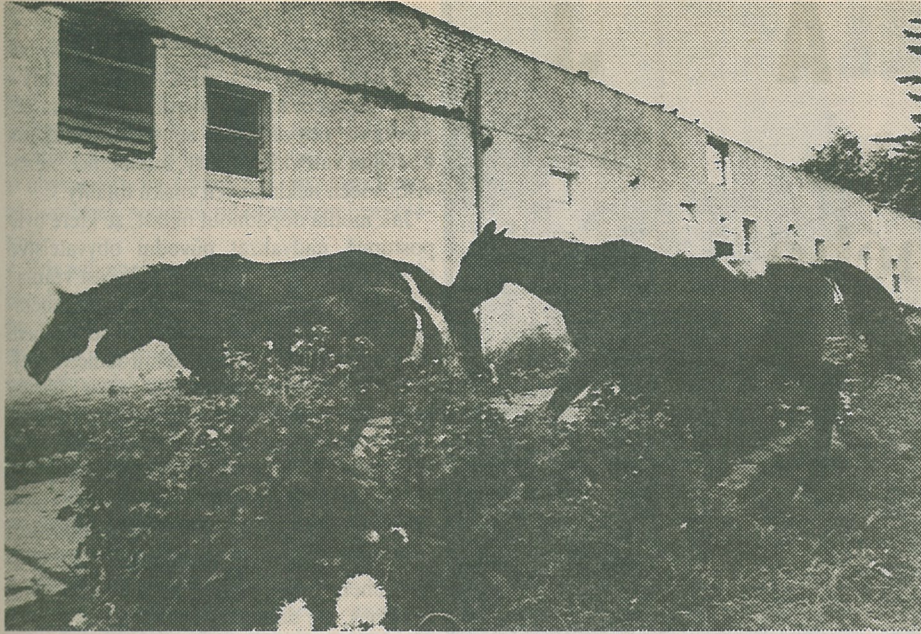
Většina (to jest 99,4 %) tázaných se domnívá, že bychom měli spolupracovat se SRN a Rakouskem a zároveň si zachovat vlastní důstojnost a samostatnost. Převládá názor, že bude dobré rozvinout vzájemně výhodné ekonomické a kulturní vztahy (95,1 %). Pro oboustranné lepší poznání je ovšem nutno zlepšit vzájemnou informovanost, což považuje 92,4 % za nejdůležitější věc. 75,2 % preferuje vydávání dvojjazyčných pohraničních časopisů a novin, vysílání dvojjazyčných televizních a rozhlasových pořadů.

Jedna z otázek byla zaměřena na historické zkušenosti s německým obyvatelstvem. Odpověď »na Němce si musíme dávat vždy pozor«

Pernink



foto na dvoustraně Jaromír Čejka



Státní statek Děpoltovice

zazněla u 25,6 % tázaných, přitom však byly značné rozdíly v odpovědích občanů jednotlivých okresů. Znáčná nedůvěra se projevuje v severočeských okresech (v průměru 30 %), ve Znojmě dokonce 38,5 %, naopak nejméně jí je na Tachovsku (7,6 %), v Domažlicích (10,4 %). Více než čtvrtina tázaných je toho názoru, že nedůvěra k Němcům je záležitostí starší generace, jejíž názory negativně ovlivnila druhá světová válka.

Další otázka zkoumala naopak zkušenosti Němců a Rakušanů s našimi lidmi. Jako »velmi dobré« je hodnotí pouze 2,4 %, variantu »dobré« volilo 26,8 %, většina ovšem nemá názor nebo neví (54 %). Špatné zkušenosti Němců a Rakušanů s námi předpokládá 15,4 % tázaných.

Činnost německé nebo rakouské firmy ve vlastní obci či městě by uvítalo 47,8 %, »nevadí mi, ale nechtěl bych tam pracovat« odpovídá 28,8 %. »Vadilo by mi to« odpovídá 7,5 %, »nevím« 17,5 %.

Výzkum se pokusil rovněž zmapovat, jaké mají naši občané představy o vlastnostech Němců a Rakušanů. Dotazovaní měli možnost vybrat si z dvojic »dobrý – zlý«, »bohatý – chudý«, »sebevědomý – zakřiknutý«, »spolehlivý – nespolehlivý«, »chytrý – hloupý«, »pracovitý – líný« a dalších. Jak u Němců, tak u Rakušanů převažovalo pozitivní hodnocení, zejména u Němců, jimž naši lidé připisují pracovitost, sebevědomí, chytrost, vzdělanost, bohatství – řazeno v pořadí zaznamenaných odpovědí. Také Rakušané nedopadají špatně – jeví se jako pracovití, přátelští, ochotní, vzdělaní,

chytrí. Odpovědi se opět liší dle jednotlivých okresů a míst, budou také zřejmě ovlivněny vlastními zkušenostmi odpovídajících. Obecně lze konstatovat, že se liší odpovědi ze severních Čech, kde jsou občané kritičtější, ostrážitější ve vztahu k Němcům než v šumavských okresech. Jihočeskí a jihomoravští dotazovaní se jeví jako neutrálnější, s méně vyhraněnými názory. V každém případě je potěšitelné zjištění, že vzdor dlouholetým propagandistickým stereotypům minulých desetiletí zřejmě pominula představa Němce jako nepřítele.

Názorové pole v pohraničních okresech je nesmírně živé, většina deklarovaných postojů se bude – jak jsme naznačili – bezpochyby vyvíjet po měsících, ne-li po týdnech, podle všeobecné akcelerace politického a ekonomického života u nás. Jedno je jisté: české pohraničí prochází změnami a vznikající euroregiony (z nichž nejdál je dnes onen chebský – Regio Egrensis) také začínají už teď definovat toto území jako specifické, vyžadující zvláštní respekt. Výzkumný program Sociálně ekonomického ústavu ČSAV chce tomuto procesu obnovy napomoci zcela konkrétními návrhy a doporučeními.

Václav Houzvička

V. H. (1949) studoval fakultu sociální věd a publicistiky UK v Praze, v 60. letech pracoval v průmyslu, 1980–1990 nakladatelský pracovník (Severočeské nakladatelství, Nadas), redakčně i autorsky se podílel na přípravě řady publikací, od r. 1990 členem sociologického týmu Sociálně ekonomického ústavu ČSAV Ústí nad Labem, zaměřeného na výzkumný program České pohraničí v procesu evropské integrace, v jehož rámci se zaměřuje na problematiku národnostních vztahů.

žily tři tisíce stálých obyvatel, dnes 364; jako neobydlené a neudržované se zbořily 174 vesměs historické domy, které zchátraly a ohrožovaly kolemjdoucí. Zmizela vůně dvou pekařských krámů, jen pamětníci vzpomínají na dva řezníky a dokonce – ten luxus! – i na prodejnu obuvi . . .

Ještě dál na sever, až úplně na hranici, je poslední štace – Potůčky. Maličký, skromný a ušlápnutý protějšek sousedního velkého Johanngeorgenstadtu na německé straně. Potůčky i Johanngeorgenstadt tvořily kdysi jeden organický celek, jedno město, založené před více než třemi stoletími protestanty, po druhé světové válce však rozdělené tak, že vlastní město zůstalo v NDR a u nás jedna z obou stran obestavená silnicí. I hřbitov zůstal v Německu. A žijí? Ztratili naráz své sousedy – přes hranici se mluvit nedalo. Potůčky se staly mrtvým, amputovaným zbytkem. Jakou šanci mělo jejich 350 obyvatel ve srovnání s 10 tisíci obyvateli německého souseda?

Neptejme se raději dál, zda bylo či nebylo moudré v Potůčkách zřizovat slévárnu, pobočku plzeňské Škodovky. Protože ale nikdo neodstraňoval ze střechy popílek a sněhu byly taky spousty, střechy se propadly, a v roce 1985 tedy objekt uzavřeli. Tak se také uzavřelo na dvě stě pracovních příležitostí bez náhrady a opuštění Potůček bylo zas o něco větší. Co s polozřícenou továrnou? Nenalezlo-li se dřív řešení pro údržbu střechy, bylo najednou hned po ruce. Přijeli filmaři z Barrandova, zříceninu zaplnili pneumatikami a natočili si exkluzivní požár pro jakýsi film . . .

V Potůčkách býval hotýlek, kam prý jezdil i TGM, po válce jej obývala Pohraniční stráž. Takoví chlapi nepotřebují rozmazlovat! Tak tedy vykopat a vyházet mramorové vany! Dnes už na začátku obce zas svítí bíle nahozený hotýlek – ovšem s velkou firmou Drehschenck.

Blatenský vrch patří katastrálně k obci Potůčky, stavby ovšem přísluší Horní Blatné: možná proto je stihl osud, jaký mají. Zbyla vlastně už jen rozhledna s vylučnými okny, která milosrdná ruka alespoň vyplnila igelitem. A přece tu ještě v padesátých letech stával hotel s podzemními garážemi, pořádky se ta-

neční zábavy, kam lidé chodili v houfích, a v noci zase u domů po cestách, na kterých nikdy nikdo nikoho nepřepadl, neoloupil, neznásilnil . . .

Jen několik pamětníků dneska ví, kde stávaly domy v osadě Háje, kudy se chodilo z Potůček do Solné Pece, jak se žilo v Pískovci. Zůstaly jen názvy – kdo si pod nimi ještě vybaví trvalá lidská stáda? Blízko Jelení, rozlehlého a smutně krásného, dnes liduprázdného, kde někdejší stavení pamatuje už jenom kvilivý vítr, pracovala před padesáti lety nejmodernější úpravna rudy ve střední Evropě. Za války místo utrpení mnoha vězňů, po válce rychle opuštěné. Obrovský objekt vybudovaný v letech je dnes lesem už zase pohlcený. Ještě se zachovaly betonové podlahy, poznáte, kde stály stroje, kudy vedly kabely, i když už mezi tím rostou smrky a břízy. Jak strašidelný přízrak se zjeví několikapatrová budova se slepými očima oken. Dům – troska. Vyhořelý Thornfield z Jany Eyrové . . .

Ještě do poloviny padesátých let tu život fungoval v podstatě normálně, obce žily svým životem, jakkoli šlo už o pouhou setrvačnost. Systém obecních organizací a institucí – nesyceň, nepodporován, neoživován – se pomalu unavoval, opotřebovával, až definitivně zkolaboval. Pak vzduchoprázdno a chaos, podporované celkovou deformací hodnotových systémů, krizí autorit. Lidé sem přicházeli, přijali, co se dalo a většinou »bez zaplacení« odešli. Pokud pro sebe nevydobyli nic, odešli ještě dřív. Svůj domov tu nenalezli. A těch pár nadšenců, kteří se tu přese všechno usadili, ti to zachránit nemohli. Všechna jejich snaha byla příliš slabá proti té všeobecné síle drtivé nicoty.

Původně obydlená lidská krajina se vyliďňovala. Zbylé ostrůvky obcí se dnes choulí do svých roztrhaných kabátků z chatrné omítky. Nejhezčí stavení patří chalupářům.

Ti, co tu žijí natrvalo, sečítají dosavadní hodnoty svého domova: nedostatečná obchodní síť, nedostatečná a nevyhovující služba, zchátralý bytový fond, nedostatek bytů, problémy se skládkami, zničené porosty, narušené spodní vody, nefunkční a sesuté kanalizace, poruchové vodovody atd. atd. – na tak

Horní Blatná



Veni, vidi . . .

Pernink, Rybná, Bludná, Abertamy, Hřebečná, Horní Blatná, Potůčky, Jelení . . . dvě hodiny vlakem z Karlových Varů, při hranicích se Spolkovou republikou Německo. Sem, do tohoto kraje mě přivedlo jedno sociologické šetření. Do kraje divokého i uklidňujícího, tichého i halasného, přejícího i skoupého – napadají všechna tato protikladná pojmenování, jak se kraj představuje pestrou mozaikou impresí. Těch viděných i skryvaných. Obrázky z pohraničí . . .

Encyklopedicky o tomto kraji: v minulosti důlní činnost – železná a cínové rudy, tavírný cín, cínové výrobky. Po třicetileté válce úpadek, avšak dolování se udrželo až do konce 18. století. Pak přeměna způsobu obživy, přechod nových řemeslníků: kartounkáři, krajkáři, skláři, hrnčíři, rukavičkáři, kloboučníci, puňčocháři, obchodníci, cvičitelé zpěvného plectva (tím bývalo vyhlášené Krušnohoří). Z dob hornictví přetrvalo kovářství, tesařství, zednictví, pekařství. To všechno bývalo celkem donedávna . . .

V roce 1930 v Perninku stálo 315 domů s 2 751 obyvateli, v Rybné 22 domů se 153 obyvateli a v Bludné 22 domů se 120 obyvateli. 1950: Pernink 351 domů a 1 287 obyvatel, Rybná 22 domů a 71 obyvatel, Bludná 29 domů, 18 obyvatel. Žádné velké změny. A před

deseti lety? Pernink měl 158 domů (!), 775 obyvatel; Rybná už jen 7 (!!) domů a 17 obyvatel; Bludná jeden (!!!) dům a v něm dva stálí obyvatelé . . .

Jinak o tom též: podnik Quilt v Perninku, donedávna ještě Triola, po válce zaměstnával na tři směny 350 lidí. Po odsunu Němců se počet pracovníků snížil, byl změněn výrobní program a pracovalo se na dvě směny. Od roku 1967 funguje provoz s 90 zaměstnanci (z toho jsou tři čtvrtiny žen), už jen jednosměnný. V polovině 19. století tu Adalbert Meinel (pozdější starosta obce, jehož pomník nad obcí, cestou k nádraží, tu zatím přežil všechny dějinné zvraty) zakládal ve velkém továrny a zajistil tak práci pěti stům párů lidských rukou. Dnes? Některé Meinlovy tovární objekty lehly popelem, jiné byly přestavěny – tu na domov důchodců, tu na velkokapacitní kravín. Rukavičárna, koželužna i pletárna přizových rukavic ještě před čtvrtstoletím zaměstnávaly desítky lidí, až zašly na dobře známou diagnózu: »nejsou lidé« . . .

Jen kousek dál od Perninku a kousek blíž k hranicím je Horní Blatná, kdysi bohaté horní město s vlastním soudem, na svou dobu výstavnými patricijskými domy – což je jakž takž patrné ještě dnes pod nánosem zanedbanosti, opadalosti, omšelosti a ošuntělosti. Po válce tu

malé ploše až zarážející kumulace zásadních životních problémů . . .

Znovuotevření hraničního přechodu pro pěši v Potůčkách bylo událostí. Po dlouhých letech se zvedla závora a lidé se oficiálně setkali se svými bývalými sousedy. Ještě předtím se ale muselo z té malé obce odvézt 125 vozů odpadu, smět, věci z černých skládek. Do té doby tohle špinavé haraburdí nikomu nevadilo, ale co by tomu řekli teď ti druzí? Nevypovídá to se vši výmluvností něco o stavu naší duše? Smíření s nepořádkem, mlčení, respektive souhlas s devastací, destrukcí – stav duše rabské, pokořené, nebourčící se, přikyvující.

Hned za hranicí, co by kamenem dohodil, v německých vesnicích a městečkách, takový stupeň devastace není patrný. Jsou to stále obce – organismy, které dokázaly svým obyvatelům nabídnout životní šance, jistoty, pocit bezpečí a domova. Je to snad tím, že měly větší možnost či schopnost obrátit svá snažení do vnitrozemí? Že tu, i když v míře omezené, přece jen měli mnohem víc šancí soukromě podnikat, a tím také udržovat zcela odlišný vztah k věcem, přírodě i lidem? Jiným způsobem řízení, jiným způsobem správy? Nebo je tu něco, čeho se nám tragicky nedostává?

Proč jsme dopustili, aby odsud odešla radost, samostatnost, svébytnost, odvaha, láska a úcta k tomuto cípu země i k lidem? Neobdělávána půda, narušené lesy, zarostlé cesty mezi osadami i lidmi, zarostlé a ztracené cesty k rozbořeným a neexistujícím domům i k lidským srdcím, dávno ztvrdlým. Z prosperujících ostředlených oblastí jsme promyšlenou destrukcí dokázali udělat vyhaslá místa.

Život v obcích se teď pomalu, pomaloučku začíná u nás zase scelovat. Kulisy se proměnily, v jejich koutech ale namnoze zůstávají naše zášť, závist, podezřelost, neochota, nepřejitnost, egoismus, lajdáctví, naše hloupost. A nad vším lhostejnost jako absolutní a uniformní rys naší doby, našeho přístupu k okolí, lidem, problémům, životu vůbec. Lhostejnost vůči všemu, vůči všem, a tím i vůči sobě.

Hluboce obdivuji starosty tohoto kraje. Lidé, kteří znovu cítí obec jako téma. Za sebou desetiletí zapomenutí, chátrání a marných snah, před sebou stále ještě byrokracii, věčný nedostatek peněz, nedostatek lidí. Jak vrátit život i na ty nejposlednější štace, na místa ztracená a zatracená? Jak nakazit lidi kolem životodárnou mizou obecní starosti, pokroku, vzdělání, podnikání, zájmu o život a chuti k životu? Podaří se to?

O.G. (1950) pracuje v Sociálně ekonomickém ústavu ČSAV Ústí nad Labem, zabývá se sociálními aspekty vývoje tradičních průmyslových regionů, především oblastí severočeské hnědouhelné pánve.

Otilie Grezlová

Krajina u Chabařovic, říjen 1990

K R A J

našeho špatného svědomí

Každý, kdo se dnes zabývá z jakéhokoli důvodu oblastí Krušných hor a Podkrušnohoří od Aše po Děčínsko, musí si dříve či později začít klást neodbytné otázky. Jak je možné, že toto území, svými výjimečnými přírodními podmínkami a zdroji předurčené k prosperitě, je dnes naší plošně nejrozsáhlejší a nejzdevastovanější oblastí? Jak docílit nápravy? Jaký by měl být budoucí ekonomický profil oblasti, aby se nejen – jak se říká – »ozdravila«, ale konečně uzdravila?

Severozápadní Čechy jsou špatným svědomím této společnosti. Devastace nepostihla jen přírodní složky životního prostředí, ovzduší, vodu a půdu. Zasáhla do sídelní struktury, narušeny jsou sociální vztahy, devastována morálka. K těmto ekologickým, sociálně-ekonomickým a morálním dimenzím problému přibyla v oblastech Chebska, Sokolovska, Karlovarska, Chomutovska, Mostecká, Teplicka, Ústecka, Děčínska i dimenze historicko-politická. Všechny ozdravné programy, jež připravujeme, musí tedy respektovat nejen celou šíři problematiky a nezavírat se do resortních hradeb dílčích kompetencí, ale pochopit i to, co se tu v průběhu posledního tisíciletí stalo.

Osídlení se v této části Čech utvářelo jak známo od posledních Přemyslovců v národnostním smíšení. Na postupně kolonizaci pohraničních hvozdu a exploataci nerostného bohatství Krušných hor se účastnilo německé obyvatelstvo ze sousedního Saska, Bavorska i vzdálenějších německých území. Hranice rozšíření německého osídlení pak nezůstala v příhraničí a v průběhu staletí se posunovala do vnitrozemí Čech, od Chebu až na Tepelsko, Podbořansko, Slánsko, Mělnicko, Lito-měřicko, Českolipsko, Liberecko . . .

Stále častěji si dnes uvědomujeme, že tento od ostatních Slovanů (vyjma Poláků) odlišný vývoj, totiž těsné národnostní soužití, provázené i diferenciací náboženskou, bylo nejen konfliktní, ale i oboustranně plodné. Střetávání odlišných kultur, náboženství a mentalit stykem slovanského a germánského etnika obohacovalo navzájem a navíc učilo toleranci –nadhledu. Tak tomu bylo v Čechách již od 13. století. Mnohonárodní habsburská říše, do které byly Čechy posléze začleněny, měla v tomto smyslu blíže k dnes populární ideji »společného evropského domu« než dnešní Česko-(Moravsko-Slezsko) – Slovensko.

Monarchie ovšem chybovala v udržování faktické politické nerovnosti neněmeckého obyvatelstva. Takový stav vedl ovšem snadno k pozdvihování nacionálních praporů, kdy ctnosti občanské nejsou náhle dosti vlastenecké a otevírá se prostor pro vášně nikoli už vlastenecké, ale právě mocenské.

Nacionální emoce, negativní ve vztahu k Němcům, převládly žel i v demokratickém rámci první republiky. Němcům – ač šlo v novém státě o nejpočetnější menšinu – dáno bylo hned při potlačení snahy o vytvoření provincie Deutschböhmen v roce 1918 jednoznačně najevo, že o správní autonomii nebude řeč. Vzhledem k průmyslovému charakteru oblasti, o níž nám tu jde, se pak latentní národnostní napětí kombinovalo s napětím sociálním, zejména v době hospodářských krizí. Mnichov pak nutno interpretovat nejen jako výsledek zrady západních velmocí, ale i jako rezultat určité deziluze Západu, ztrátu víry v naši schopnost vyřešit tyto problémy skutečně demokraticky, spravedlivě pro všechny zúčastněné. Kde chybí vůle k dohodě v demokratických poměrech, nastupuje síla.

A ta byla na druhé straně hranic k dispozici. V roce 1938 odcházejí Češi ze Sudet. Síly bude ovšem užito – tentokrát z opačné strany – i po válečném kataklyzmatu. S odsunem německého obyvatelstva se severozápadními Čechami valí vlna pomsty, intolerance, nenávisť, všech neklamných znaků totality.

Jak mohla dopadnout oblast, ze které bylo postupně nadvakrát původní obyvatelstvo odsunuto a ze které se jen malá část vrátila? Ze které zmizeli lidé, kteří tu měli po generace svůj domov, své kořeny, lidé se vztahem k zdejší krajině, k historickému dědictví zdejších měst, s úctou k vlastnictví jako závazku uchovávání, pečování, rozšiřování a předávání dalším generacím?

Karlovy Vary, Chomutov, Most, Teplice, Ústí nad Labem i Děčín, to všechno byla před válkou bohatá a kvetoucí města, Karlovy Vary a Teplice světově proslulé lázně. Těžba uhlí a energetika s výkony podstatně menšími než dnes, ale dostatečná pro úsporný ekonomický profil první republiky nedevastovaly stovky čtverečních kilometrů území a nedusily jeho obyvatelstvo. Připomeňme, že toto území platilo kvalitou a intenzitou zemědělské výroby za rovnocenné nejproduktivnějším oblastem. Pro »nové« obyvatelstvo to však byl prostor k rabování. Poválečný přístup k tomuto regionu – to jest vrhnutí se na kořist – jakoby předjal éru násilnické exploatace zdejších přírodních zdrojů. Materialismus se vším všudy. Severozápadní Čechy se staly především prostorem s obrovskými zásobami energetického uhlí, které je třeba využít co nejrychleji, v co největším měřítku. Nebylo nikoho, kdo by území a jeho hodnoty bránil, a našel-li se někdo takový, byl snadno ukřičen. Zdroje se nevyužívaly, ale doslova vykrádaly ze země. A dnešní stav není lepší, nedělejme si iluze. Situace je jiná jen tím, že tu od války již vyrostla a dozrála celá jedna generace, která se v něm narodila a cítí se v něm doma. Domov byl nalezen i v této pustině. A tak tito lidé začínají bránit »své« území před nadměrnou exploatací, ničením, nerespektováním lokálních a regionálních zájmů ze strany vzdáleného centra.

Bývalé německé obyvatelstvo se sem jezdí dívat v mercedesech a BMW, kroutí hlavou a ukazuje dětem zplundrované zemědělské usedlosti, pozemky, lesy, továrny, domy ve městech, které tvořily kdysi jejich domov. S vlhkým lesním vzduchem vdechují nevěřící

foto Jaromír Čejka



ně v ulicích Karlových Var, v údolí říčky Teplé, i svítiplyn z Vřesové, v Teplických smog z elektráren, z plynárny Úžín a z důlních záparů, v Litvínově, Mostě a Ústí nad Labem z chemiček. Zda by se chtěli vrátit? Možná i chtěli, ale do tohoto zmučeného území s obyvatelstvem trýzněným ekologickými, zdravotními, sociálně patologickými problémy?

Zde nepomohou žádná jen technokratická, byrokratická či ekonomická řešení sama o sobě. Žádné »soubory opatření«, žádní sebelepší »zmocněnci vlády«. Do tohoto kraje špatného svědomí nás všech se nejdříve musí vrátit morálka, čímž rozumím onen stav, kdy se do odpovědných funkcí ve zdejších obcích a regionech dostanou charakterní a vzdělaní lidé s přirozenou autoritou, schopní strhnout, přesvědčit příkladem. Lidé, kteří nebojují o moc a nezávidí ji jinému, lidé tolerantní, komunikativní a kooperativní. Musí se sem také vrátit podnikavost spojená současně i s odpovědností. Aby nebylo možné, že předmětem podnikání jen několik stovek metrů od centra stotisícového města se může stát vysoce nebezpečná výroba, do jejíhož »ochranného pásma« jsou zahrnuta školská zařízení, nemocnice a celoměstská obchodní vybavenost na celá desetiletí. Aby se s těžbou uhlí nevhodnými technologiemi neničily zároveň zásoby jiných cenných doprovodných surovin a neohrožovaly další přírodní zdroje a hodnoty území, které by se mohly stát základem budoucího ekonomického profilu regionu – a není toho málo: keramický a sklářský průmysl, průmysl stavebních hmot, lázeňství . . .

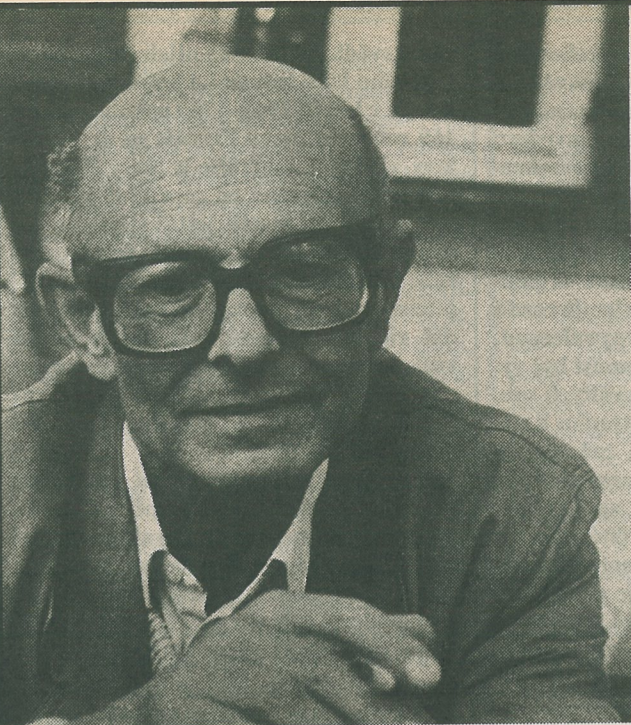
Právě Podkrusnohoří je vhodným cvičištem pro rehabilitaci pojmu »plánovat«. Dnes tento pojem šmahem zatracujeme a přičítáme mu i nedostatky, které nezavinil. »Plánovat« ve smyslu »dívat se dopředu, umět domýšlet budoucí důsledky našich dnešních rozhodnutí«, představuje takto jednu dimenzi pojmu »myslet«. V tomto smyslu se ho nemůžeme vzdát. Severozápadní Čechy jsou ovšem zároveň flagrantním dokladem toho, že jsme ve vztahu k nim ani – neplánovali. Jinak bychom museli dojít k závěru, že současný katastrofální stav je výsledkem jakéhosi obudného záměru – »splněného plánu«.

Plán nebo program ozdravení postižených oblastí nelze přitom chápat jako jeden dokument nebo soubor opatření, ale jako průběžně korigovaný, vyvíjející se pluralitní a demokratický proces, zahrnující všechny oblasti života a směřující k žádoucímu, vždy nezbytně trochu idealizovanému stavu území a společnosti. Přirozeně za nejširší účasti všech, kterých se to týká.

Je třeba vytvořit zde skutečnou občanskou společnost, jí svěřit rozhodné pravomoci – iniciativy starostů severočeských měst naznačují, že je o koho se opřít. Při vši skepsi k centru je však problematika devastovaných severozápadních Čech v hlubším smyslu záležitostí celé společnosti, celého státu: za rozsvícenou žárovku na Hané nastavují v severozápadních Čechách doslova vlastní kůži. Přitom však nelze pokračovat v centrálních přerozdělovacích praktikách vždy ve prospěch toho, kdo zrovna nejvíce křičí. Otázka stojí, zda nenechat převážnou většinu prostředků z daní, odvodů a poplatků za využívání území, jeho zdrojů a fondů tam, kde vznikly, a vůbec je do centra nestahovat. S mocí ekonomickou vzroste v regionech a obcích i moc politická, kredit jejich správních struktur a schopnost se vypořádávat s problémy bez natahování rukou k centru. Oblasti přispívající k tvorbě národního produktu víc než jiné, budou mít víc i na sociální, ekologické, kulturní, zdravotní a školské programy . . . Léky pro severozápadní Čechy stejně jako pro severní Moravu a Slezsko jsou vlastně stejné a společné – nastolit skutečně demokratický politický a hospodářský pluralismus s vyváženým rozdělením moci mezi centrum a regiony. Nutno je podat včas. V severozápadních Čechách jde o zdraví i o život. Také, aby tu zapustily nové kořeny – jde o rekultivaci v nejširším smyslu slova.

Martin Říha

M. Ř. (1945 ve Varnsdorfu) po absolvování studia na ČVUT v Praze (1968) pracovníkem Útvaru hlavního architekta a ONV Děčín, od 1978 KNV Ústí nad Labem, od 1989 Terplanu Praha (územní plánování). Činný v ekologických iniciativách. Od 1. 2. 1990 náměstek ministra životního prostředí České republiky.



Josef Jedlička

Obcházet krajinu severních Čech v čase rozhraní podzimu a zimy je záležitostí smutnou víc než kdykoli jindy. Kraj obléklý do mrazivé šedi nabízí autentický zážitek pustiny. Je tu však jeden důvod. Za pár dní tomu bude rok, co z tohoto světa odešel muž, který se v kraji na severu Čech pokoušel vyvzdorovat domov a který je letopisem jedné etapy nezvratné cesty této končiny ke katastrofě: Josef Jedlička (narozen 16. března 1927, zemřel v noci z 5. na 6. prosince 1990).

Český spisovatel bezmála zapomenutý: próza »Kde život náš je v půli se svou poutí« vyšla před pětadvaceti lety v pouhých 9 tisících výtiscích; kdo četl pravidelně Tvář, Sešity, Hosta s Jedličkovými filosofujícími texty? Po osmašedesátém opustil republiku, pracoval v Radu Svobodná Evropa (něco z jeho psaní pro rozhlas začínáme v tomto čísle otiskovat na pokračování na poslední straně). A dřív než by jej mohlo dneska doma znovu připomenout vydání dlouho, dlouho připravovaného románu »Krev není voda« (podivného prý svou fakturom), umřel ve vzdáleném Augsburgu . . .

Jen o pár let se zmýlil dantovským názvem (slovy z Inferna) své jedinečné knihy z let 1954–1957. V severočeském Litvínově, kde próza vznikala, byl tehdy jeho život vskutku v půli se svou poutí: v okamžiku mlžném a temném, v chladu stejně půlnočního větru, jaký Dantovi fičel kolem uší a cuchal mu vlasy – ostatně na místě stejně bezútěšném jako Inferno.

Když budeme nejpřísněji rýžovat poválečnou českou prózu, ta knížka musí vždycky zůstat na dně mezi zlatými zrny. Nikoli příběh, ale »shromáždění fakt«, »encyklopedie«, svědectví o letech padesátých na pouhé stovce stránek, protože celé v razantních zkratkách . . . Slovo jednoho z té generace, která dozrávala v únorovém předjaří pod balkónem paláce Kinských, ve vlhkém sněhu, otevírají-

cím věk beranic. Byli, ti tehdy mladí, plni sladké jistoty spravedlivého božího království, které třeba vybudovat na zemi, onoho mesiánského sebezničujícího snu o zítřku pracujících, natolik závazného, že si i na závěr milostných dopisů psali »Čest práci!«. Žene je pak ten sen na posty frontové, také (v případě Josefa J.) na onu holou pláň mezi Mostem a Litvínovem, místo šedivých a mlhavých svítání. Už za války tady zajatci z celé Evropy postavili na trasoviskách obří chemický kombinát na výrobu benzínu Hydria-Werke, »Hydrák«. Po nich tam přišli jiní – nadšenci i zlatokopové, kteří pak na oslavy VŘSR chodili v perzianových kožších po Židech z druhé či třetí ruky.

Mrazivý věk beranic rozhodl přejmenovat Hydrák na Stalinovy závody, z koncentračnických baráků den ze dne vznikly ubytovny pro brigádníky – pouhým zavěšením nápisu »Domov Stalinovců« nad bránu. To ještě mladí brigádníci zpívali střídavě u táboráků na staveništi Partyzána a It's a long way to Tipperary. Dvojice pak, když oheň dohasínal, odcházely se milovat do tmy, plodit generaci dětí, které by žily příkladem statečného pionýra Pavlíka Morozova. Neboť přese všechno se tu žilo, vydobývalo alespoň malé štěstí noci i dne. A protože se přitom víc než s idejemi zachází s matérií, je tato doba vskutku určena materialismem. Namísto baráků rostlo moderní socialistické bydliště, zvané Koldům, bydlení v kolektivu, v němž se pach všech kuchyní odvětrávaných na chodbu slil ve vůni blahobytu. To už si Revoluce zakryla rozhalená nádra, ztloustla a namísto ohnivých diskusí o podílu práce na polidštění opice a o kolektivním manželství začala oděna do tepláků vysedávat před malými obrazovkami televizorů. To ještě pod křídly televizních antén vztyčených proti nebi pobíhaly po staveništi Severočeského hnědouhelného revíru děti a pískaly na osmi-

tónovou píšťalu, již staří Řekové říkali syrinx a která se teď vyrábí z hmoty zvané stalinit. Z lesa, který zasahoval ještě nedávno hluboko do kraje, plného černé zvěře rozrývající spadané bukové listí či laní pádicích světlými průseky, jim ještě odpovídali na ten zvuk faunové. To už les ale ustupoval. Ještě deset let a zbyde pustina . . .

Zem obnažená na kost skrytého uhlí, nepřetržitě zasypávaná jemným popílkem, plná sirovodíkového pachu nad zmrzlými poli, zplanělých sadů, z nichž zbyly jenom kostry stromů, Zem Prvního dne, pustá a nesličná . . .

Ale ti lidé jsou tady už doma. Zde počíná vyvzdorování domova, potřeby bezpodmínečné, nezplaně-li člověk stejně jako okolní pole. Domov, přijímán ve vztahu milostně nenáviděným, tady na severu v sobě neobsahuje útěšnou samozřejmost a hlubinu bezpečnosti, ale má přízvuk bytostně tragický. Tak o něm Josef Jedlička medituje nad obrazy Bohdana Kopeckého, malíře tohoto kraje, v textu těsně souvisejícím s »Životem v půli«. Domov je tu položen jako znepokojivá otázka, vyslovovaná v Čechách ovšem tradičně – nejlapidárněji Máchou. Domov – kolébka i hrob, místo existenciálně tragické, osudově přikázané, o němž se nesmlouvá, ale které třeba vydobývat – také na okolní matérii. Všudpřítomná matérie (a mohou se jí stát snadno i blízcí, milovaní) je jistě tím nejsnadnějším, co přináší rozptýlení od otázky po domově. Skutečný domov, jakkoli původně teplo doupěte, je však ještě čímsi víc, čímsi »za fyzikou« každodennosti. A tu pak – ať chce nebo ne – klade člověk na severu Čech svou znepokojivou otázku jako výostně metafyzickou; jeho zápas o tento kraj nepozbývá hlubokého patosu. Připomeňme, že Josef Jedlička tento boj takto vyhlásil už před čtvrtstoletím.

Jan Vít

Bludná, září 1991

foto Jaromír Čejka



»Můžete mít referendum kolik chcete, a přesto se vám nepodaří přesvědčit menšinu, že by měla zachovávat většinou schválené rozhodnutí, jestliže je její lojalita k celku jednou porušena...« Věru, ke značně pesimistickému hodnocení významu referenda v životě společnosti dospěl oxfordský profesor Brian Barry. Nicméně toto hodnocení, které tak ostře kontrastuje s u nás rozšířeným přesvědčením, že právě referendum o budoucím státoprávním uspořádání republiky by mohlo být tím jediným vhodným prostředkem jak demokraticky a s konečnou platností prosadit obecnou vůli, sdílají i mnozí další politologové. Někteří se dokonce domnívají, že referendum do fungující parlamentní demokracie vůbec nepatří, neboť je v přímém rozporu se zastupitelským charakterem tohoto systému. Navíc, referendum nepřipouští diskusi, která by měla

ňují občanům vyjádřit ve všeobecném hlasování stanovisko ke konkrétním otázkám zajímavým celou společností (v systémové analýze bývá v této souvislosti používán i pojem »polopřímá demokracie«). Podstatou takového rozhodování je, že vylučuje z rozhodovacího procesu všechny zastupitelské orgány – politické strany, parlament, společenské organizace. Z právního hlediska existuje rozdíl mezi dvěma »základními« typy referend, tj. *konzultativním* (které nemusí být vyhlášeno, ale může ho být v určitých souvislostech využito jako prostředku k názorové konzultaci s občany, což znamená, že takové referendum není prvkem běžného politického života společnosti) a *povinným* (bez něhož určité zákony, nejčastěji však ústava, nemohou vůbec vstoupit v platnost). Přesto je v praxi význam obou typů referend pro společnost totožný. Ani v případě konzultativního

vámě svědky referenda nijak často. Něco takového jako švýcarská politická scéna, kde se v letech 1945–1980 uskutečnilo na 169 referend, nebo Francie za de Gaullovy vlády či Austrálie a Nový Zéland, kde počet referend po roce 1945 přesáhl jednu desítku, je stále ještě výjimkou. Na druhé straně třeba přiznat, že případů užití této techniky v rozhodování v zastupitelských systémech je od roku 1950 čím dál víc. Na základě dostupných údajů však nelze prokázat přímou vazbu mezi charakterem zastupitelského demokratického systému a četností referend v něm pořádaných.

V jednom se nicméně část politologů shoduje. Že totiž existuje přímá vazba mezi aplikací referenda a kvalitou komunikačního propojení v celém systému. Například podle Jeana Blondela se v případech, kdy dochází k oslabení systému, oslabuje i komunikace mezi jedno-

tějším prostředkem, po němž všichni v takovém okamžiku volají, je právě referendum.

V některých případech slouží referendum i jako prostředek vyváženosti zastupitelského systému, a to dvojnásobně. Jednak se s ním setkáváme v tzv. systému prezidentském, v němž se uplatňuje přímá volba prezidenta při zachování legitimity parlamentu. I když zde nemusí přímo docházet ke komunikačnímu zkratu, poskytuje referendum jedné z těchto paralelních legitimit možnost posílit svou pozici. V tomto ohledu je de facto nástrojem k řešení sporu mezi legitimitou prezidenta odvozenou přímo od lidu a legitimitou parlamentu jako zastupitelského orgánu. Nejčastěji tu bývá iniciátorem sám prezident. Jako »klasický« příklad můžeme uvést de Gaullovu politiku v 60. letech.

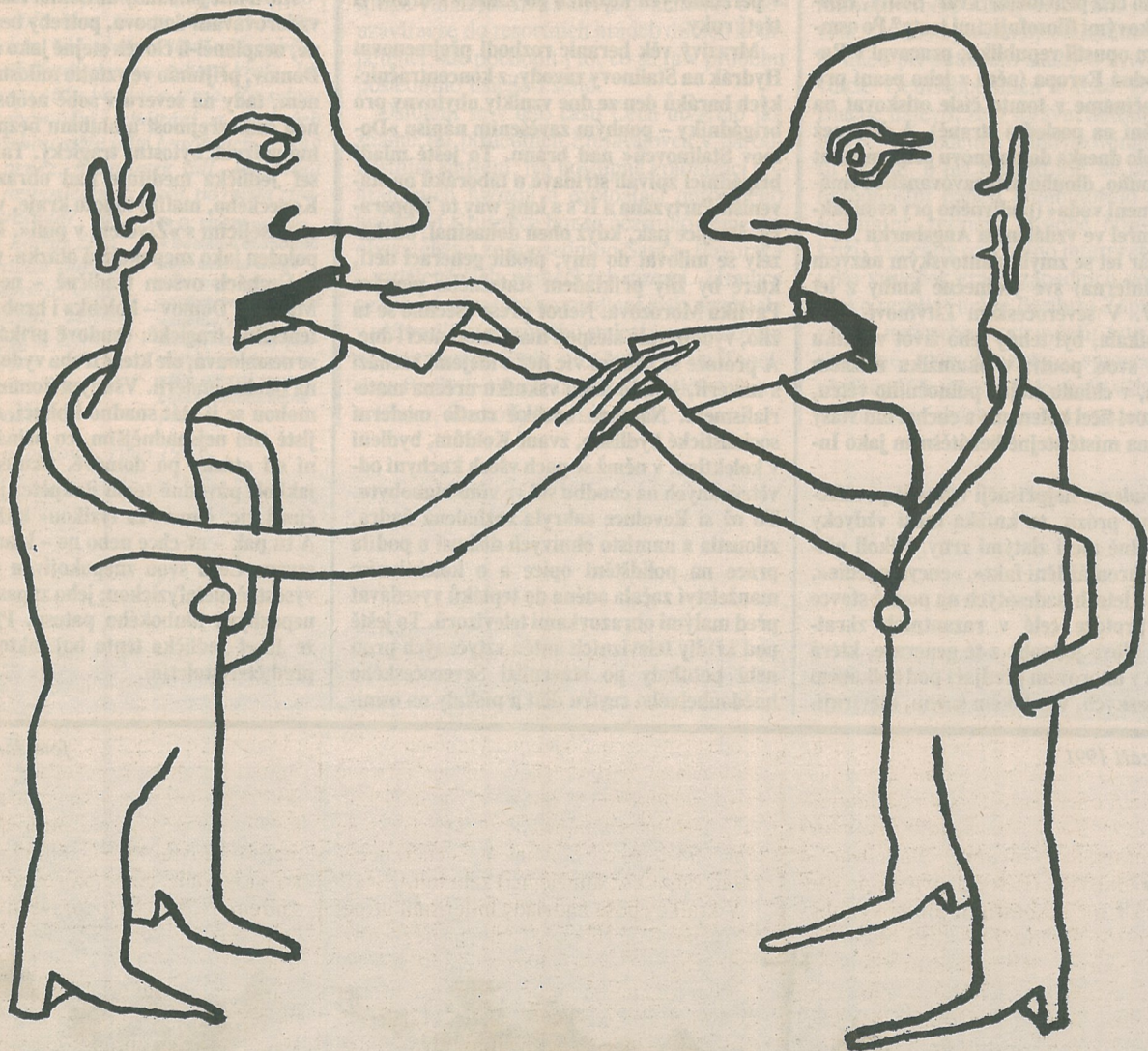
Referenda se však dožadují i malé, systémové okrajové (nejčastěji regionální) politické strany, usilující o uplatnění ve »stabilizovaném« zastupitelském systému, který jim poskytuje nepatrnou naději na úspěch »řádnou« cestou, tj. prostřednictvím voleb. Konflikt přání a reálných možností těchto subjektů, zbavených podílu na rozhodování, většinou vede k vypsání referenda, jehož hlavním cílem pak není řešit konkrétní problém, ale především rozhybat politickou scénu. Systémové okrajové strany se jako jeho iniciátoři zákonitě dostávají do centra politického boje a připoutávají k sobě větší pozornost, než jakou by získaly v běžné politické praxi. Tímto způsobem mohou ovlivňovat politiku i »velkých« politických stran, pro něž dříve nebyly partnerem. Touto cestou lze dosáhnout i určitého oslabení pozic »velkých« stran, avšak ani jednou se nepotvrdilo, že by taková změna měla trvalejší ráz.

Oběma zmíněnými »typy« referend se spojuje jedna, a to zcela zásadní námitka, kvůli níž bývá tato technika rozhodování velmi často zpochybňována a odmítána: snadná manipulovatelnost občanů. Giovanni Sartori v této souvislosti hovoří o zásadním rozdílu mezi informovaností a znalostí. Občané mohou být zahlceni přemírou informací, ale přesto si na jejich podkladě mohou stěží vytvořit ucelenou představu o podstatě problému tak, aby mohli zaujmout odpovědné stanovisko k jeho řešení. Navíc se snadno, zvláště ve zjitřené atmosféře, utváří i falešná představa o důležitosti problému předkládaného k referendu, přičemž tento problém nemusí být v dané chvíli ani zdaleka tím nejzávažnějším.

Neméně sporné je na referendu to, že se jeho prostřednictvím přijímají rozhodnutí na základě většinového principu. Jedná se prakticky o »nejčistší« formu majoritního principu, jaká se v politické praxi vyskytuje. Ani westminsterský parlamentní systém, který je pokládán za klasický příklad majoritního principu, nedosahuje takové dokonalosti, neboť i on ponechává prostor pro uplatnění menšinových zájmů. V referendu však nikoli. Navíc, westminsterský systém převádí většinu na zastupitelský systém, zatímco referendum rozkládá při hlasování společnost na individua, jejichž vzájemný vztah je utvářen okamžitým postojem k jednomu zcela konkrétnímu problému. Chybí mu vazba na dlouhodobé začlenění občanů do konkrétních sociálních, ekonomických a politických struktur. Sám tento fakt jistě nebrání kladnému hodnocení úlohy referenda. Tam, kde se používá k rozhodování o takových záležitostech, jakými bylo například hlasování o vstupu Norska či Velké Británie do Evropských společenství (ostatně šlo o zatím jediné referendum ve Velké Británii) nebo o přijetí rozvodu v Itálii, je jeho pozitivní role zcela nezávislá na individualizaci při hlasování. Pochybnosti se však objevují v okamžiku, kdy má referendum řešit problém přímo související s pocitem ohrožení určité části obyvatelstva. V případě rozvodu v Itálii bylo teoreticky možné neuspokojit 49 % občanů, a přitom

REFERENDUM

téma
pro politology,
či pro občany?



být ve všech demokratických systémech věcí zcela prvotní, a tím brání vyjasňování stanovisek a hledání konsensu.

Nelze jednoznačně konstatovat, že dělicí čára mezi stoupenci a odpůrci referenda je totožná s hranicí, jež odděluje laickou veřejnost a politiky od expertů z oboru sociálních věd. Přesto bychom mezi posledně jmenovanými jen stěží hledali ty, kteří by byli jednoznačnými zastánci jeho aplikace. Větší pesimismus odborníků ale neznamená, že by aplikaci referenda v zastupitelském systému obecně zcela odmítali. Plyne spíše z rozpaků, jak s tímto osobitým »specií« z říše politiky vlastně zacházet.

Abyste nedošlo k omylu: nejedná se o nejistotu teoretickou. Referendum, stejně jako plebiscit, přímá volba prezidenta nebo tzv. lidová iniciativa, patří mezi techniky přímé demokracie, které umož-

referenda si zastupitelské orgány nemohou ze strategických důvodů dovolit neuvést jeho výsledek v soulad s právními předpisy. Tak je referendum v zastupitelských systémech vždy významným prvkem ovlivňujícím politická rozhodnutí. Jeho vliv je zvláště silný tam, kde se objevuje zcela výjimečně, a stejně tak je jeho význam přímo úměrný závažnosti problému, který má být jeho prostřednictvím řešen. Oprávněně lze zobecnit, že referendum v zastupitelských systémech dynamizuje politické dění a zanechává v něm zřetelnou stopu.

Přesto zůstává vztah mezi referendem a zastupitelským systémem, stejně jako uplatnění majoritního principu pro přijetí rozhodnutí, klíčovou otázkou, na kterou dosavadní studium demokratických společností není s to podat uspokojivou odpověď. Důvodem je to, že neby-

Blanka Říhová

tlivými jeho prvky, a systém tíhne k uplatnění referenda. Ve zcela konkrétní situaci má tedy referendum nahradit zastupitelskou vazbu v systému a eliminovat dočasnou nefunkčnost autonomních politických subjektů. Není přitom podstatné, co je příčinou tohoto oslabení. Může jí být reálný nedostatek komunikace mezi občany a zastupitelskými orgány, ale stejně tak může spočívat v pouhé představě, že jsou komunikační vazby přerušeny, čehož pak může využít některý z mocenských subjektů (prezident, parlament) jako prostředku k následnému posílení vlastní pozice. Jednou zpochybněná komunikace vyžaduje takový zážitek, který by komunikační spojení občan – moc zcela zjevně obnovil. Nejčas-

Jefim Fištejn

»V Rusku ani oběsit jaksepatří neumějí!« – zvolal prý znechuceně jeden z pěti popravených děkabristů, básník Kondratij Rylejev, zvedaje se ze země pod oprátkou, když se při exekuci pod jeho tíhou přetrhl ztrouchnivělý provaz. Tento výrok z roku 1820 si v duchu nebo nahlas opakoval ne jeden z užaslých pozorovatelů srpnových událostí roku 1991 v Sovětském svazu . . .

I.

Sotva kdo z nás je s to bezpečně určit přesné datum zahájení tzv. přestavby. Každá z Gorbačovových reform se zdála být dobovou senzací – leč, jak plynul čas, byla vbrzku zasuta pod nánošem nových ohromujících událostí. Úměrně tomu, jak přestavba stárla, mizely ze zřetele její původní zdroje. Revoluce na dlouhé lokty rozpoští svůj historický impuls ve všedních starostech . . . Jistěže se nedají dějiny rozpočítat na dny, ale přesto nejsou myslitelné bez záchytných bodů v kalendáři, z nichž se po čase stávají dny svátečních oslav nebo státního smutku. Dějiny sebe samé zpřístupňují vnějšímu pozorovateli jen jako sled dovršených epoch. Právě takto zůstanou v paměti dny 19. – 22. srpna 91, kdy v Rusku skončila přestavba. Skončila – položme zde zvláštní důraz – nejen ta přestavba, kterou zahájil Michail Gorbačov, ale také ta, jež započala Chruščovovou zprávou na XX. sjezdu KSSS v roce 1956. Po tři a půl desetiletí, jako dřina do krvavých mozolů, probíhal v zemi tuhý proces sebevymaňování v moci mýtu o socialismu s lidskou tváří. Tento mýtus byl sice jednou vystaven zatěžkávacím zkouškám v dobách »tání«, »stagnace« a »přestavby«, definitivně však skončil, zdá se, až v letošním srpnu.

Puč odhalil imanentní rozpor samotného jevu socialistické přestavby jakožto pokusu o záchranu starého společenského modelu jeho částečnou reparaturou. Udělal tečku za »dobou zmatku«, vyjasnil náhle situaci, postavil zemi na křižovatku: jedna cesta slibovala naději na vznik občanské společnosti podle obecných civilizačních vzorů, druhá vedla k obnově nemilého a neplodného řádu. Pro přestavbu s její dvojsmyslností, věčnými kompromisy a protimluvami nezbylo místo.

V osudovou chvíli dějin, kdy se nejmocnějším zdrojem politiky stává vědomí lidí donucených k určité volbě, zavládne vlastně jednoduchá černobílá logika.

Organizátoři převratu se pokusili zamlžit právě tuto jednoznačnost, jestliže se snažili navodit dojem všednosti, obyčejnosti, zamazat historický význam zvratu. Jazyk jejich prohlášení, toť chudobná mluva zaprášených stranických usnesení, vatová rétorika, omšelé fráze. Ti dětinští spiklenci se tvářili, jako by žádná přestavba nikdy nebylo. Dějiny jsou však nezvratitelné, neboť jsou fenomenální, neschopné opakování. Idea restaurace je vždy iluzorní, vždy utopická. Z dějin nelze vytrhnout jako z učebnice dějepisu stránky, které se nám nehodí do krámu.

Přestavba, než zašla na úbytě, učinila něco, co zbavilo srpnový převrat jakékoli perspektivy. Způsobila rozpojení struktur ideokratického, utopického vědomí, zánik logokracie. A logokracií rozumíme nadvládu slov, primát ideologických konceptů nad požadavky a podmínkami skutečnosti – jak definoval komunistický způsob života francouzský sovětolog Alain Besançon. S tím bylo, jak se ukázalo, v letech přestavby nenávratně skončováno. Vědomí lidí protrhlo clonu ideologického mýtu, do kterého byl, jak do pleny, zabalen (někdy jím i nahrazen) život v SSSR. Byl uskutečněn skok ze socialistického realismu – chápaného tu nejen jako proslulá metoda sovětského umění, ale jako každé ideologické mytologizování – k socialistické realitě.

Je to výsledek stejně nezvratný jako deflorace – panenství je stav, který buďto je, nebo není. Není to ani proces, nýbrž jednorázový čin: stačí pravdu vyřknout, aby zasáhla jako blesk.

Ano, takovým zásahem byl kdysi i Chruščovův projev na XX. sjezdu KSSS – tehdy se sovětskému člověku poprvé začal bortit jeho svět. Tenkrát to ještě zůstalo v rodině, i když o tom věděl celý svět. Trapnému rodinnému tajemství říkají Britové »kostra ve skříni«. Všichni o ní vědí, ale skříň se nikdy neodemkne. Po celou dobu »tání« a »stagnace« zůstával takovou kostrou ve skříni Stalin.

Gorbačovova epocha, jejímž hlavním obsahem byla nepochybně glasnost, dveře všech zapovězených skříní sovětských dějin nemilosrdně vypáčila. Přibližně od roku 1987 dostávali lidé v SSSR nepřetržitě injekce pravdivých informací. To tam panenství jakožto nedotčenost novými myšlenkami; objevila se trhlina, která nešla zaštepovat.

Pozoruhodné přitom je, že glasnost pěníla krev nejen stranickým aparátíkům, ale také výkvětu ruské venkovské prózy, vlasteneckým »počvenníkům«. Pranýřovali ji jako demokratickou deviaci tisku. Ontologicky

vzato, nelze jejich postoji upřít logiku: glasnost nabourávala mýty, kdežto oni, počvenníci, jsou znamenití mytologizátoři, obchodníci s bajkami. Umělecké vědomí – seznała moderní filosofie – je reliktem vědomí archaického, mytologického, a v politice je tudíž navýsost nebezpečné. Celý sovětský život tak byl po desetiletí svého druhu literárním dílem; utopii – což je venkoncem literární žánr.

Gorbačovova doba skoncovala s tímto zastaralým přežitkem sovětského, ba i ruského vědomí: metaforicky řečeno, odstavila ho od beletrie jakožto výplodu bájevých lhavostí a vstúpila mu lásku k deníku coby souhrnu faktických pravd. To je revoluce zásadního významu a nedozírného dosahu, na jejímž pozadí je takový puč jen otázkou okamžitého poměru sil, nikoli otázkou úrovně a typu vědomí.

II.

Alexis de Tocqueville, který o povaze despotické moci leccos tušil, kdysi napsal: »Největší nebezpečí hrozí v okamžiku, kdy se neomezená moc pokouší o reformu sebe sama. Zpravidla přečenuje vlastní síly a podceňuje zášť lidu vůči sobě.« Prvotním hříchem zanedbání této poučky je zatížen Gorbačov, účet byl však předložen srpnovým spiklencům . . . Byla to zvláštní sestava, ten šik Gorbačovových důvěrníků, pozdní triumf eugeniky, chce se říci dokonce . . . Vyžilý Janajev s očima leklé ryby, který se kdysi trapně chlubil svým mužstvím. Odulý Pavlov, pytel hnoje vsazený do komsomolské rubašky. Neforemný Jazov s tváří jako by nedbale vytesanou opilým vesnickým truhlářem. Pugo s kachním zobákem vyčnívajícím z hlavičky scvrklé jak sešlápnutá konzerva. A další soudruzi, úřední osoby . . . Mezi pučisty se nenašla jediná vskutku koloritní diktátorská statura, něco na způsob Fidela s mohutným plnovousem nebo Pinocheta ve slepeckých brýlích pouličního šejdíře. Nabídnutá tyranie nenašla svou personifikaci, celý převrat připomínal spíše pokus o skupinové znásilnění s jeho typickou kolektivní nezodpovědností, kdy každý z násilníků, postrkován do zad soudruhy, čerpá odhodlání z jejich přítomnosti.

»Diktatura je nepředstavitelná bez diktátora,« odtušili Ševardnadzemu, když při své rezignaci varoval profeticky před nástupem reakce. Tato obecná pravda platí i pro sovětský případ: nomenklaturní opozice zde nedokázala najít svého hrdinu. Pučisté museli znovu sáhnout po scénáři starém čtvrt století, kdy jednoho samostatného Chruščova nahradila sběr bezbarvých, neosobních náměstků, jakoby usilujících o to, aby svou početností kompenzovali kvalitu. Vypůjčená z předvečrejška zarážela dramaturgie převratu svou podprůměrností, odpuzovala nevkušem, v ničem nerezonovala s novou sociální mytologií společnosti. Příznačný detail: vyčichlá ideologie převratu neměla k máni víc než Labutí jezero, které v těch dnech do omrzení opakovali na jediném povoleném televizním programu. To jen posilovalo pocit insuficience nabízeného scénáře oproti literárními kánonu s neodmyslitelnou hrdinskou postavou osvoboditele vlasti, pokud možno bojového generála vjíždějícího na Rudé náměstí na bílém tanku v doprovodu bílých jezdců . . . Psychologicky puč ztroskotal v okamžiku, když televizní zpravodajství přineslo záběry Borise Jelcina, jak z tanku provolává k lidu. Náhle zde byl člověk jistý si svou věcí, prostý strachu z dějinné odpovědnosti, zkrátka »chlap s koulema«, jak to s úctou definovali Moskvané. Jelcin znovu předvedl, že má mnohem vyvinutější situační smysl a lepší porozumění náladám lidu než jeho odpůrci. Jeho prohlášení a výnosy podmaňovaly nesmlouvavou rozhodností, čímž účinně vynikaly na pozadí stranické nemohoucnosti spiklenceckých dokumentů. Jistěže blufoval, ale i ten bluf byl vědomým výsledkem psychologického propočtu. Zkrátka, Jelcin se bez váhání stylizoval do úlohy, pro niž se v Janajevově směšce nenašel interpret . . .

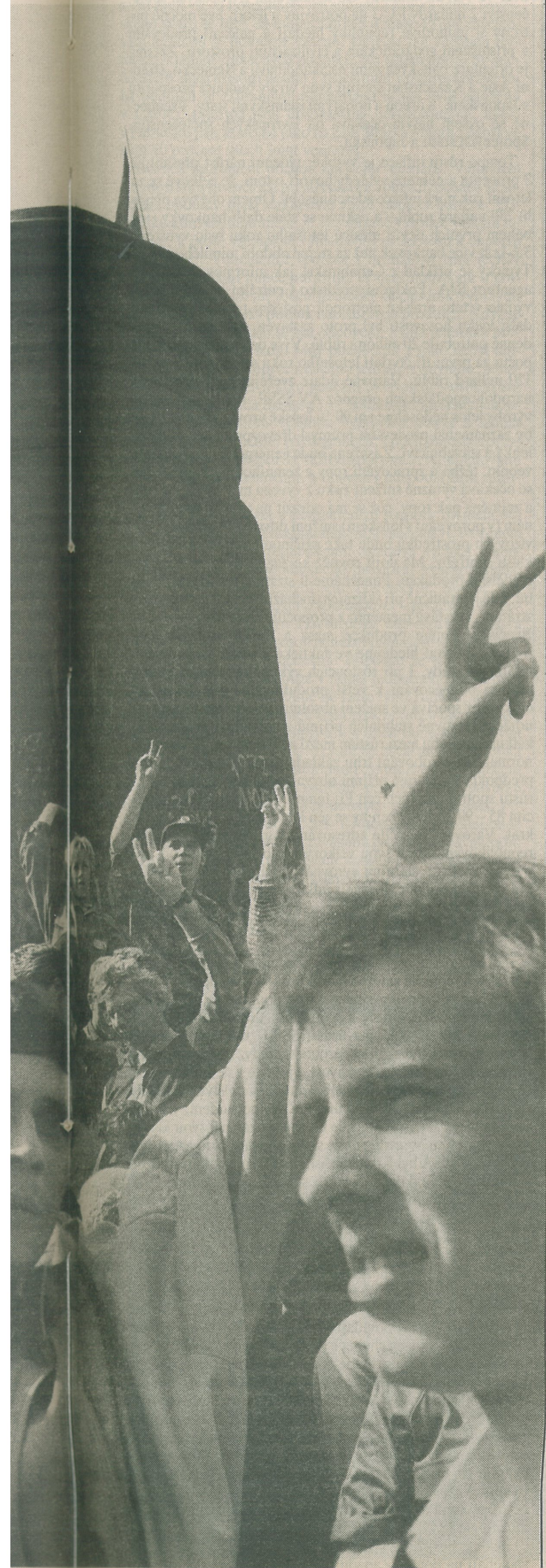
Pokus o státní převrat byl uskutečněn s nedbalostí, která přesahuje představivost, a tak není divu, že se stal zdrojem četných výkladů. Jako vždy, jsou i zde dva odlišné výklady – dvě školy myšlení, pokoušející nevyšvětlitelný průběh puče vysvětlit. Podle jedné si pučisté počínali mimořádně neprofesionálně, s porušením všech známých technologických předpisů a postupů. Lépe než demokratický tisk tu vypískal pučisty jejich ideový spojenec, bývalý »slavík generálního štábu«, opěvovatel impéria Alexander Prochanov, přezdívaný též »Rudý Kipling«. V článku »Zpropadená svoboda« (Komsomolskaja pravda, 3. září 1991) lamentuje: »Vím, jak se plánují převraty. To co se zde událo, není převrat, ale ubohý cirkus! Státní převrat se dělá během jedné noci: zajistí se každý, kdo překáží, přetnou se kanály spojů – až poté, v našem případě dopoledne devatenáctého, bylo třeba vyvést do ulic bojovou techniku, aby deprese zaskočeného obyvatelstva byla dokonalá . . . To, co se stalo, vymyká se mému chápání. Dobývání Bílého domu ani nezačalo, zvláštní oddíly (specnaz) si hověly na odpočinku, generálové místo toho poslali do ulic techniku, která jen zjiřila dav, jako když

VYPUČEN



ENÁ VOBODA

foto Lubomír Kotek



do včelína vpadne medvěd. A když se dav dozvěděl, že jednotky nemají munici, první úlek pominul, lidé vlezli na obrněné vozy, zastrčili kytičky do neškodných hlavni a jali se krmit vojáčky ze lžičky. Po prvních čtyřech hodinách akce armáda definitivně ztratila bojeschopnost.«

Zastánci druhé školy výkladu srpnového puče poukazují naopak na to, že ani technické znalosti, ani odhodlání k brutalitě spiklencům nescházely. Generál Vasennikov, knecht bez bázně a hany, sbíral potřebné poznatky a zkušenosti v Afghánistánu, kde prokázal jistý fortel v provádění palácových převratů. Obrovskou kriminální energií byl vždy až po okraj nabit pracovitý Baklanov, tehdejší tajemník ÚV KSSS odpovědný za vojensko-průmyslový komplex. Krjučkov, Pugo, Boldin, ani žádný jiný z pučistů nemůže být nárčen z lidumilství. Snaha zde zjevně byla: vydán rozkaz k zatčení potenciálních odpůrců (pár z nich bylo skutečně zadrženo), jakož i k útoku na budovu Nejvyššího sovětu Ruska, v moskevských ulicích se střídalo, spoře, leč naostro; spěšně se tvořily místní struktury Státního výboru pro výjimečný stav, přes stovku vysloužilých táborů nucených prací zažilo pozdní jarní úklid, objednávala se policejní želízka, některá zařízení armádní rozvědky GRU zahájila rušení západních vysílaček. A nakonec – cožpak prezident SSSR nebyl účinně zneškodněn na celou dobu chystaného obnovení pořádku? . . .

Marnost nad marnost: věc od prvopočátku začala proklouzávat. Zatýkáci složky KGB projevíly nepochopitelnou laxnost a dokodrcaly se k podmoskevským dčám Jelcina a Chazbulatova půl hodiny po jejich kvapném odjezdu. Jednotka protiteroristického boje »Alfa« po nekonečném handrkování odmítla útok na Bílý dům s komickým odůvodněním, že se obává nepřiměřených ztrát ve vlastních řadách. Místní struktury Státního výboru pro výjimečný stav se rozspávaly rychleji než vznikaly. Nová želízka byla k nepotřebě, neboť moskevská milice, ostatně stejně jako petrohradská, zachovala věrnost městské radě. Celé armádní sbory i druhy zbraní vypovídaly poslušnost Jazovovu ministerstvu obrany. Zkrátka, počínání pučistů bylo hned zkraje poznamenáno jakýmsi prokletím . . . Nemohu si pomoci, avšak spatřuji cosi ze starořímské velikosti, z tragédie imperiálního zániku, v oné skutečnosti, že po celé osudové tři dny byli spiklenci na svých poradách zpiti do nemoty a nejednoho z nich (kupříkladu nešťastníka Pavlova) odnášeli pučflekové ze schůzování ztuhlého jako kládu a neschopného slova. V tom také tkví přímý důvod Janajevova třesu rukou a Pavlovova zvýšeného krevního tlaku.

A tak jediným prokazatelným úspěchem puče zůstává izolace Gorbačova v jeho krymském sídle. A právě tento úspěch vyvolává více otazníků než obdivných vykřičníků.

III.

Jak rozčarování imperiální horlivci, tak demokratičtí odpůrci puče shodně tuší v Gorbačovově postavě klíč k rozuzlení četných záhad, jimiž je spiknutí obestřeno. Tuší to již zmíněný Alexandr Prochanov: »Převrat skončil dřív než začal – tehdy, když se odehrálo cosi neočekávaného, co je donutilo pokračovat v započatém předsevzetí a tak nevyvaldávavě lhat. Domnívám se, že se jim na Forosu přihodilo něco, co zatím nevíme a vědět nesmíme.«

Nikomou dávno nejde o pouhou politickou odpovědnost Gorbačova, který tak tvrdošíjně a systematicky dosazoval pozdější pučisty do klíčových mocenských pozic. Jde o závažnější fakta, která se skládají z doznání Lukjanova, z výroku Šachnazarova, ze známých nárážek Ševardnadzeho. »Nechť si Ševardnadze hádá z kávové sedliny!« – vztekle odsekl prezident, když na to byl tázán v ruském parlamentu. A v deníku Jeleny Bonnerové, vdovy po akademiku Sacharovovi, se objevil záznam: »Že Gorbačov je svou povahou zrádce, na tom nic nezměníme ani my, jeho „poddaní“, ani on sám. To je hotová danost založená v jeho povaze. Zradou všech, kdo mu byli nablízku v různých etapách jeho závratné kariéry, se vyznačuje ta část, kterou se ubíral před očima celého světa. Gorbačov se však sotva choval jinak ve svém mládí, v dobách komsomolského zranění, i pak, když se stal úspěšným stranickým funkcionářem. Ale že by byl schopen takových hlubin zrádcovství! Pak by byl vskutku zloduchem století . . .«

Oproti této psychologizující lyrice vystavuje publicista Jurij Burtin logickou úvahou: »Byl to velmi podivný převrat. Zpravidla bývají převraty namířeny proti hlavě státu. Hle, klasický obrázek vojenského převratu: vzbouření útočí na královský (v současnosti častěji prezidentský) palác. V našem případě se však věci mají jinak. Hrot převratu nemíří nahoru, ale dolů. Tanky spiklenců se nesou na Rudé, Staré nebo Lubjanské náměstí (sídlu státu, strany, KGB – pozn. red.), ale na Krasnopresněnské nábřeží (budova Nejvyššího sovětu Ruska – pozn. red.); děla nemíří na Gorbačova, ale na jeho nejsrdnatějšího rivala. Je zřejmé, že terčem puče

jsou z devíti desetin ruský Bílý dům a Jelcin. Byl to tudíž pokus svazového centra o svržení ruského vedení zvoleného lidem. Žádná z těch sil, které Gorbačov spojil ve své osobě coby prezident SSSR a generální tajemník KSSS, nejenže v důsledku převratu nic neztrácela, ale naopak, měla dobré šance na obnovení svých někdejších monopolních pozic.«

Budíž, ale co si máme počít s nešetřným prezidentovým uvězněním? – Především: víme o něm nejvíce od něho samotného. Zdá se, že i tato epizoda není nic než mámení a šalba. Novináři – detektivové mezitím nevyvratitelně prokázali, že v okolí prezidentova sídla na mysu Foros nedošlo v inkriminované době k žádnému pohybu vojsk hodnému zaznamenání. Sevastopolský pluk KGB, který měl údajně zajišťovat pozemní blokádu prezidenta, ve skutečnosti neexistuje. Gorbačovova tělesná stráž o síle 32 mužů, která prý zachovala věrnost suverénovi a urputně bránila jeho obležené sídlo, byla dokonce posílena o půl setny dalších leibgardistů, a to z rozkazu velitele Správy osobní ochrany KGB Plechanova, který se jak známo s vervou účastnil spiknutí. Kolečka zde zjevně nezapadají do sebe.

Telefony ve foroské vile »Zorja« prý nefungují – ale již 19. srpna dopoledne se Jelcinovi podařilo provolat se – žel, ve zcela nevhodnou dobu: Michail Sergejevič se zrovna sluní na pláži. Na pláži je spatřen rovněž dvacátého, a to podle dobrozdání posádek čtyř lodí pobřežní ochrany, pravidelně zajišťujících státníkův lázeňský pohyb. Z výpovědi kapitána Krikunova a posádky jeho lodi č. 026 vyjímáme: »Pomocí binokulárního námořního dalekohledu jsme mohli rozlišit dokonce vrásky na prezidentově čele. Neklidně přešlapoval po oblázcích.« (Komsomolskoje znamja, 14. září 1991). Zmíněné noviny, ale také Čas pik, Komsomolskaja pravda a další, nenechaly smítko pochybností na tom, že i zpráva o námořní blokáde Forosu šestnácti válečnými loďmi černomořské flotily je jen zlotřilou skazkou. Přestože Foros daleka není ostrovem sv. Heleny, není známo, že by Gorbačov podnikl jediný pokus opustit svou hladomornu a stanout v čele lidového odporu. Ba naopak, 20. srpna (citují tentýž zdroj) »mičman, který na motorovém člunu zajišťoval koupání a procházky prezidenta, vzkázal pozemní ochraně, že brigáda pobřežní stráže je připravena vyvézt ho na námořní základnu Saryč a že její velitel s operací souhlasil . . . Gorbačov naši nabídku odmítl« – tolik z výpovědi velitele brigády Alferjeva. Že tato nabídka byla dobře míněna a také zcela proveditelná, dokládá skutečnost, že právě touto cestou předal Gorbi na svobodu svůj »moták« – alibistický videozáznam, na němž neslaně-nemastně krasořeční o všem možném, nikterak však o věci samé.

Last but not least, naprosto neprůhledné zůstávají okolnosti, za kterých Gorbačov již v předvečer puče 18. srpna předal spiklencům pověstný kufřík s atomovým kódem. Osobní kontrola atomových zbraní je snad jediným aspektem, který nejbyťostněji zajímá Západ na veškerém dění v SSSR, oné – řečeno slovy Alexandra Jakovleva – »velmoci jednoho knoflíku«. Je představitelné, že prezident může ztratit onen knoflík z dosahu, vystaven ukrutnému týrání. Ze slov Gorbačova však víme, že jednání, jež vedl 18. srpna se zástupci Státního výboru pro výjimečný stav, byla oboustranně zdvořilá a úctyplná. Od tohoto okamžiku až do konce celého dobrodružství státníkův prázdňinový klid nebyl nikým a ničím rušen. 22. srpna pak MSG svým prohlášením, že »zcela kontroluje situaci«, k úlevě Západu signalizoval, že kufřík se startovým kódem k atomovým zbraním mu byl zrovna navrácen. Zůstává nezodpovězena otázka, proč vydal na první požádání kufřík svému náměstkovi v Radě obrany Olegu Baklanovovi, namísto aby okamžitě nechal svými věrnými dráby zatknout drzouny, kteří před něj navíc předstoupili neozbrojeni.

IV.

Vcelku přesvědčivě v několika publikacích rekonstruuje motivační mechanismus puče demokraticky orientovaný Leonid Radzichovskij. Ocitujme pro ukázkou pár pasáží: »Byla to ta nejčestnější politika, jaké jenom byl Gorbačov schopen. Běh ani dopředu, ani zpátky, ani na místě. Běh vpřed a zpět zároveň. Jednoznačné, nezvratitelné kroky jsou Gorbačovovi stejně nepřirozené jako schopnost létat. Tak je utvářena celá jeho politika. Ztráta moci je věc nepřijemná. Zachování Svazu přes odpor republik je neproveditelné. Nezbyvá než se pokusit o to, hrát dvojí hru: hru na vzestup a na pokles, jak se říká mezi burziány – připravovat podpis svazové smlouvy a zároveň její zmaření.

Gorbačov a »osmička« mají přibližně ze stejných důvodů zájem o obnovení své moci nad impériem. Tato parta, po léta pracující v nejužším sepětí, nepotřebuje tlumočnicka pro překlad z nomenklaturního ptydepe. V poslední době podnikla s mlčenlivým Gorbačovovým svolením několik nespělých pokusů o zvrát vývoje a pokaždé byly dodrženy tři základní podmínky:

STŘEDOEVROPSKÁ ŘÍŠE?

Jan Křen

Jedním z témat, která předznamenala nedávné revoluce v komunistických zemích byla i velká diskuse o fenoménu Střední Evropy – diskuse, která od konce sedmdesátých a hlavně pak v osmdesátých letech »bloudila« – jak napsal Timothy Garton Ash – »jako duchaplný, ale bezcílný exulant« po celé Evropě a Americe. Rozhodný podnět k této diskusi zavdala opozice a emigrace ze středoevropských zemí, především Milan Kundera známým esejem o únosu Západu (1984) a György Konrád knížkou Antipolitik a dalšími články. Komunistické režimy a jejich propagandisté záhy a oprávněně vycítili v započaté diskusi hrozbu: sílící povědomí nezadatelné svobody této části kontinentu přeměněného v sovětské satelity, jejichž intelektuálové se demonstrativně hlásili k tradici, především kulturní spojitosti se Západem; to vše, včetně kritického ostří diskuse, jakkoli různými ohledy často zmírňovaného a zastíraného, se jasně obracelo proti cizí a retardační nadvládě.

Diskuse intenzivně probíhala zejména v Rakousku (s notnou dávkou habsburské nostalgii), v severní Itálii (s tamním neuspokojeným regionalismem), ve Švýcarsku, ve Francii (tam jí soustavnou pozornost věnovala zejména La Nouvelle Alternative, vydávaná českým historikem Karlem Bartoškem) a nejvíc samozřejmě v opozičních kruzích, méně polských (zde hlavně Czesław Miłosz) a více v maďarských a československých. Kromě skvělých historických reportáží zmíněného T. G. Ashe, jehož kniha vyšla už i česky, skýtá mnoho zasvěcených postřehů obsáhla stať kielského prof. Rudolfa Jaworského v reprezentativním periodiku Historische Zeitschrift; pro diskusi českou je pak zvláště informačně cenný článek mladého německého historika Martina Schulze-Wessela, zveřejněný roku 1988 ve výborné mnichovské Bohemii, kterou řídí Eva Hartmannová (takto autorka a členka redakční rady Přítomnosti – pozn. red.) – obě studie by stály za překlad: naše veřejnost ví o tomto intelektuálním dění dodnes pramálo.

Do Německa, respektive do SRN, vstoupila diskuse o Střední Evropě se značným opožděním, teprve někdy

v polovině 80. let. Důvody jsou nabíledni: už sám pojem Střední Evropa (Mitteleuropa) je v německém prostředí kompromitován programy z první a druhé světové války: nacionálně pojatý integrační projekt Naumannův z roku 1915 dokázal nacismus dovést do obudné vize obrovského Velkoněmecka, které by – zahrnujíc i Rakousko, české země a značnou část Polska – bylo obklopeno kordonem satelitů na západě i na východě, zde až po Maďarsko a Rumunsko, ne-li ještě dál. Na druhé straně je historické sepětí Německa s neurčitě vymezenou Střední Evropou zcela zjevné: dlouhá staletí v tomto teritoriu hrály významnou roli německé a židovské menšiny, oba příbuzné jazyky, němčina i jidiš měly až do roku 1945 nezanedbatelné místo na zdejší jazykové mapě. Tento moment ovšem německé intelektuály přitahoval i odpuzoval; touto dvojklností byla poznamenána celá diskuse, nejen v Německu.

Osud středoevropské diskuse v Německu byl stejný jako v jiných zemích: záhy se i zde dostala do nejrůznějších dobových souvislostí, a to i politických. Tradičními politickými tábory šla například, stoupenci středoevropského pojetí se nejednou rekrutovali ze zcela protichůdných stran a odpůrci rovněž. Mezi přívržence Střední Evropy patřili například lidé z levicové opozice, sociální demokraté Glotz či Bender, pacifisté a zelení jako Schilly či Löser, ale nejednou také lidé z tábora tradičního konzervativního nacionalismu. V nemalé míře proto, že se tu okamžitě vynořilo spojení s otázkou sjednocení Německa, které nikdy nepřestalo být velkým tématem německé společnosti.

Ve středoevropské diskusi se toto sepětí s německým problémem projektovalo do nejrůznějších vizí »třetí cesty« či neutralizační »finlandizace«, která byla populární mezi nemalou částí středoevropského intelektuálního disentu; není bez zajímavosti, že právě u nás, v Čechách, dospěla tato diskuse k pozoruhodným úvahám o potřebě a oprávněnosti německého sjednocení, jak byly formulovány ve známé pražské výzvě z roku 1985 a v tehdejších samizdatových textech V. Havla, J. Šabaty, J. Dienstbiera a jiných. Příznačný byl osud

malé Dienstbierovy studie Snění o Evropě vztahované k tomuto tématu – k německému vydání studie nedošlo, nezdála se ani na levici ani na pravici, a všem společně se jevila jako příliš nepolitická a utopická.

Nepolitičnost a utopičnost vyčítali ovšem středoevropské diskusi i její němečtí odpůrci a kritikové; na této platformě se setkali i nedávni protivníci ze známého (u nás žel téměř neznámého) sporu historiků (Historikerstreit), levicově zaměřený frankfurtský filosof Jürgen Habermas a významný konzervativní historik Michael Stürmer. Středoevropským vizím, kompromitovaným minulostí někdejší »Mitteleuropa«, se kromě nereálného utopismu vytýkalo především to, že odvádějí Německo od osvědčeného a životadárného sepětí se Západem, které je jedním ze základních kamenů poválečné německé demokracie. Zároveň se v těchto kritikách projevovalo mnohé z existenční pozice etablovaných stran a jejich chápání politického realismu: z řad stoupců vládních stran, včetně kancléře Kohla, i z opozice, zejména hlasatelů tzv. druhé etapy sociálně demokratické Ostpolitik, se ozývalo, že diskuse tohoto druhu porušují pracně sjednanou »helsinskou« stabilitu a zavádějí německou politiku do nebezpečných vod, ohrožujících evropský status quo. Nejlapidárněji to vyjádřil jeden z německých autorů Arthur Rosenzweig: »Vše, co přispívá ke stabilitě na druhé straně železné opony, je dobré pro německé zájmy.« Likvidace svébytné Střední Evropy se přitom s politováním brala na vědomí, sjednocení Německa se jevílo v nejlepším případě jako vzdálená a neaktuální perspektiva.

Nesouhlas s tímto postojem se však ani zdaleka neomezoval jen na levicovou opozici. Se stejným rozhodným odporem se setkával také v kruzích – politiky tehdy též spíše marginálních – zavázaných myšlenkově tradičnímu německému nacionalismu, pro nějž sjednocení země nikdy neztratilo přitažlivost. Nebude snad od věci podívat se trochu blíže právě sem, do této části německého intelektuálního a politického dění, o němž máme u nás buď žádné anebo jen zkrácené představy.

V roce 1988 vyšla v Herfordu společná

kniha dvou pozoruhodně rozdílných autorů, politologa Bernarda Willmse, známého svým předchozím vydáním textů k otázce německé jednoty, a průmyslníka Paula Kleineweferse, jehož zajímavé paměti také vyšly nedlouho předtím. Kniha, nazvaná Erneuerung aus der Mitte (Obnova ze středu), obsahuje široce historicky (hlavně historií českých zemí) podložený projekt budoucí organizace Střední Evropy, inspirovaný starou »říší středu«, Svatou říší římskou, k jejímuž titulu později přibyl přídomek »německého národa«. Na str. 33 je formulováno jádro díla: »Cílovou představou dalších úvah je „Středoevropská federace“ s hlavními městy Prahou, Vídní a Berlínem,« která má zahrnout území SRN, NDR, ČSSR a Rakouska. Jejimi stavebními kameny by však neměly být tyto státy, nýbrž historické země německé, rakouské a české. Slovensko, které do této řady vlastně nepatří, a slovenštinu, jejíž příbuznost s češtinou autoři silně zdůrazňují, neberou ve svém návrhu česko-německé dvojjazyčnosti navrhované federace v úvahu »z důvodů jednoduchosti modelové představy« (str. 233). Rovněž by se mělo v budoucnu rozpustit i zvláštní rakouské národní povědomí. Předpokladem ústavního zakotvení tohoto tradičně netradičního svazku by se podle autorů mohla stát »velká amnestie« – zapomnění neblahé minulosti, která by měla být dokonce postavena pod přísný cenzurní režim: každá připomínka dřívějších rozporů by byla považována za div ne trestnou. Přes všechnu zajímavost a ušlechtilý účel naznačuje, jak by to vlastně mělo v budoucí federaci být s demokracií. Západní demokracie se pro takovýto koncept Střední Evropy nehodí, ta musí vyrůst z místních kořenů, hlavně z principu »stavovských rad« a »nového korporativismu« (str. 214), přičemž jedním ze vzorů by měla být i známá »pracovní fronta« třetí říše atd. – v předlistopadovém Československu byli tehdejší režimní propagandisté tak omezení, že si knihy, jež by skýtala tolik cílů pro jejich pověstný antirevanšismus, ani nevšimli. Zato rakouské recenze tuto knihu »třetí cesty« (třetí cest je jak vidno habaděj) zdvořile, leč důrazně odmítly jako emanaci tradičního velkoněmeckého nacionalismu se všemi jeho protidemokratickými afekty, jakkoli v knize krytými deklaracemi mírumilovnosti a vyzváním nové Evropy.

I kdyby ani v Německu nezbudila Willmsova a Kleinewefersova kniha se svými předpověďmi německého sjednocení žádný velký ohlas (stejně jako další, jí podobné), myšlenky tohoto druhu nezánikly a objevují se v nových a nových variantách často ve zcela odlišných kontextech. Nedlouho po listopadové revoluci byl v Praze rozšířen – jak se v Německu říká – »papír« Rudolfa Hilfa, v němž se tento významný sudetoněmecký autor vyrovnává s nastalými změnami, především z hlediska česko-německých vztahů. (Mnohé z intencí tohoto Hilfova textu obsahuje článek téhož autora, otištěný v Přítomnosti 6/90.) Toto osobní Hilfovo vyznání obsahuje řadu pozoruhodných myšlenek o česko-německém soužití, jež autor v konečném součtu považuje za pozitivní a historicky plodné. Na rozkolu, k němuž došlo, »nikdo z nás – nás ve smyslu historických společenství, nikoli jako jednotlivců – není bez viny«. Vina sudetských Němců »spočívá v tom, že jsme zničili tisíciletou celistvost českých zemí . . . , že jsme český národ oloupili o svobodu a právo na sebeurčení a že jsme mu velice ublížili«. Vinou Čechů bylo pojetí první republiky jako národního státu a to, že »nám bylo kolektivně, bez ohledu na osobní vinu či nevinu, odňato všechno, co jsme tvořili stáletou prací, a že jsme byli vyhnáni přes hranice«. Doznání historických vin však podle autora neznamená, »že bychom se všichni kolem dokola měli „omluvit“. Padnout na kolena je vhodnou odpovědí před dějinami jenom ve zcela výji-

Dráždany, 1990

foto Jaromír Čejka



BOJNICKÝ OLTÁŘ

aneb
Jak se dělá
nedůvěra

Vít Vlnas

Česko-slovenská otázka je u nás (tj. v takzvaných historických zemích) často chápána jako monolitní celek, o němž je nutno hovořit pokud možno co nejabstraktněji a v obecné rovině, mj. i proto, aby se někdo nedejbuš neurazil. Nevní- máme mnohdy, že ona velká otázka, jež dozrála v dilema, je složena z desítek otázek a problémů dílčích, často zdánli- vě nesouvisejících. Před znepokojivými konkrétnostmi pak stojíme bezbranní a naše reakce oscilují mezi hysterií a arogancí. Následující řádky mají být pokusem o zachycení geneze a postup- něho vyhrocování jedné z oněch »ma- lých«, dílčích otázek česko-slovenských. Každý takový problém je totiž v daném případě vždy třeba chápat jako pars pro toto.

Prehistorie dilematu

Bojnický oltář. Skvostný soubor deseti deskových maleb vytvořených ve 14. století florentským malířem Nardem di Cione zvaným Orcagna pravdě- podobně pro některý z chrámů v Pise. Jeden z mála úplných italských polypty- chů této doby chovaných v českosloven- ských sbírkách. Dílo nezměrné krásy a stejně nezměrné hodnoty. Na našem historickém obzoru se vynořuje až roku 1874, kdy je ze svých italských toulek přivezl podivínský uherský gróf János Pálffy. Novým domovem Orcagnových obrazů se stala kaple zámku v Bojnících. Vzácný polyptych tak vplynul do různorodého organismu pálfyovských sbírek, v němž se v pestré, matoucí škále mísila cenná umělecká díla s podprůměrnými a rozličné kuriozity s obrazy, jejichž pů- vodně zvukné atribuce se s odstupem ča- su jeví jako krajně podezřelé. Roku 1908 hrabě Pálffy zemřel. Něco ze svých pokladů věnoval muzeu v Budapešti, část kolekce však měla podle jeho přání zůstat zachována v původním uspořádá- ní a zpřístupněna veřejnosti. Snaha Pál- ffyho početných dědiců byla přesně opačná: sbírku pokud možno co nej- rychleji proměnit na peníze. Dědické spory se táhly po desetiletí. Teprve ve dvacátých letech se ustavilo konsorcium finančníků a sběratelů ochotných pokla- dy pálfyovských sbírek z Královéj pri Senci, Pezinku, bratislavského paláce a také z Bojnic nakoupit, či lépe, zprostředkovat jejich další prodej. Dříve než došlo k dražbám, zasáhl československý stát. Ministerstvo školství a národní osvěty ustavilo komisi odborníků, která označila nejvzácnější umělecká díla, jež neměla opustit území Československé republiky. Vybrané kusy měly být podle tzv. přátelské dohody, uzavřené roku 1923 mezi státem a Pálffyho dědici, de- ponovány v bratislavském Vlastivědném muzeu. Orcagnův oltář, nejvzácnější perla celé sbírky, však z neznámých dů- vodů zůstal v bojnické kapli. Na sklonku léta roku 1933 se na něj přišli podívat dva ne zrovna zvaní návštěvníci a odnes- li si s sebou pět desek hlavní řady polypty- chu s obrazy Madony a světců. Krádež vzbudila všeobecnou senzaci; jednak pro mimořádnou finanční hodnotu ob- razů, jednak proto, že loupeže umělec- kých děl u nás byly v té době čímsi ojedi- nělým. Když se policistům po více než roce podařilo obrazy ve Zlíně nalézt, by- ly již připraveny k cestě do ciziny. Na původní místo se Orcagnův oltář nevrá- til. Pětice desek hlavní řady retáblu se sešla s pěti menšími obrazy předely kon- cem roku 1934 v trezorech bratislavské Zemské banky. Celý polyptych se na- cházel ve velice špatném stavu. Již v boj- nické kapli ho poškodila zatékající vo-



foto Vladimír Fyman, NG

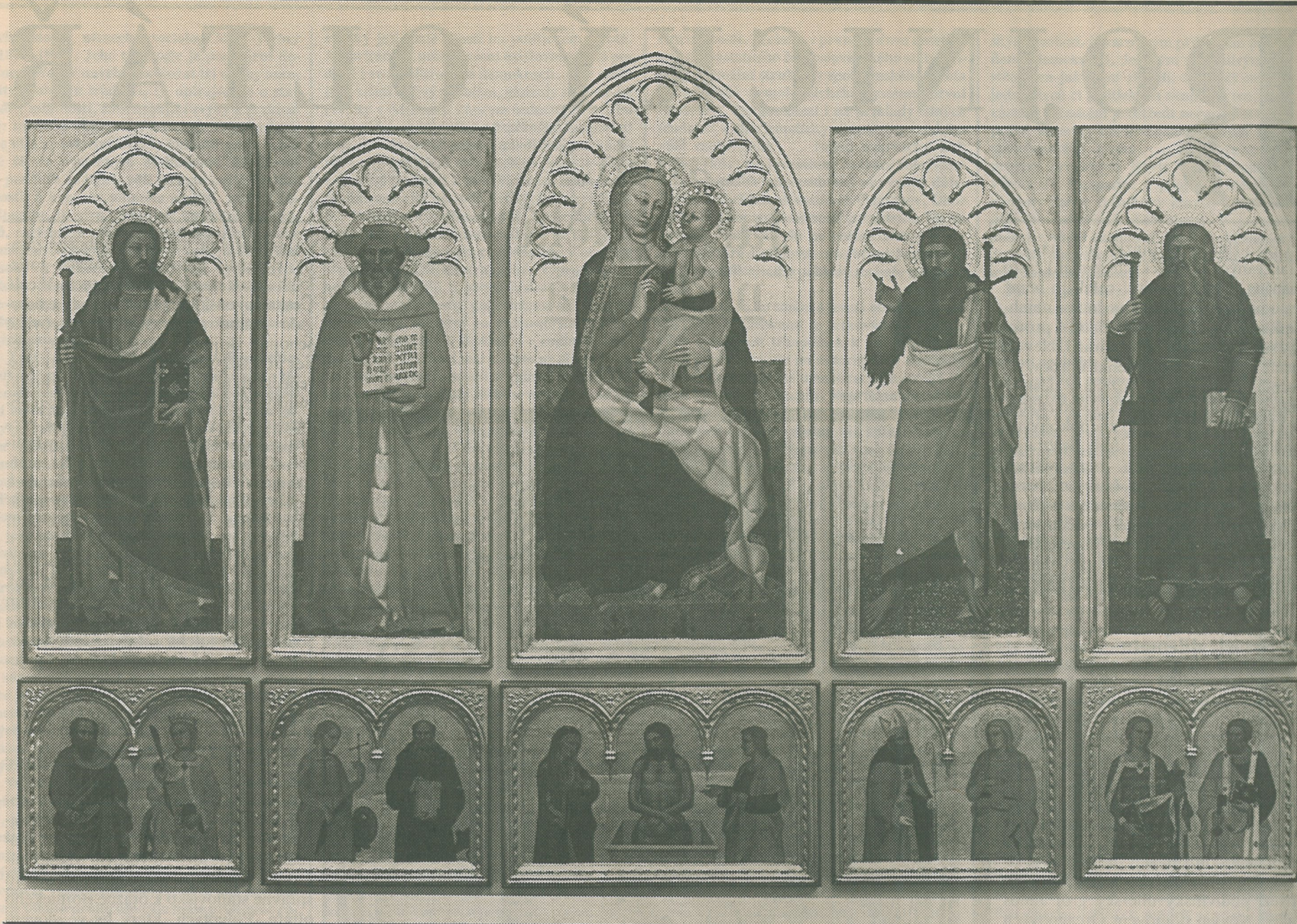
»Roku 1934 sa Orcagnove obrazy dostali do Bratislavy. Riaditeľ pamiatkovej starostlivosti dr. Josef Hofman ich stade predisponoval do Prahy, vraj na reštaurovanie – hoci podľa písomnej faktografickej dokumentácie a správy boli v bezchybnom stave . . .«.
(Laco Zrubec, Vrátí Praha, čo je naše? Život 18. 4. 1991)

»Deska značně zborcena, takže protrhla v pravém dolejšímu rohu rám. V pláští Ježíška na rubu a také v pláští Madony jsou četná místa čerstvě vypadlá (. . .) Barvivo figur jest ve špatném stavu, na velmi četných místech zvednuto a zčásti už odpadlo (. . .) Deska je vlevo v celé délce prasklá. Kratší prasklina vpravo nahoře. Dole vpravo 20 cm dlouhá čerstvá prasklina. Zlaté pozadí jest ve velmi špatném stavu (. . .) V těchto místech, jakož i nalevo dole v pláští jsou vyleptané pruhy (. . .) Plášť sv. Markéty na dvou místech poškozen vodou. V hlavě sv. Antonína několik vypadlých míst se starším tmelem a retušemi . . .«
(Z protokolů o stavu desek Bojnického oltáře, pořizovaných ve dnech 18. a 19. prosince 1934 v Bratislavě)

da; připočteme mnohé neodborné zása- hy, nešetrné putování křehkých gotic- kých desek po různých úkrytech. V celé Československé republice tehdy existo- valo jediné restaurátorské pracoviště schopné Bojnický oltář zachránit: ate- liér pražské Obrazárny Společnosti vlas- teneckých přátel umění. Proto rozhodlo ministerstvo o neprodleném převozu ob- razů do Prahy. 19. prosince 1934 pře- vzal v Bratislavě Orcagnovy malby ředi- tel Obrazárny dr. Vincenc Kramář. Osm let bojovali Adolf Bělohoubek a jeho asistent Bohuslav Slánský o zá- chranu díla. Výsledek jejich práce budí dodnes úctu a obdiv: Bojnický oltář do- slova vstal z mrtvých. Když restaurátoři dokončili poslední retuš, psal se rok 1942. Bojnice i Bratislava se mezitím ocitly v cizím státě a polyptych zůstal se souhlasem protektorátních úřadů de- ponován v pražské obrazárně. Prozatím je- ho odyssea skončila.

Výměna a co z ní vzešlo

Roku 1946 navštívil Prahu zástupce (sekční šéf) bratislavského Pověnec- tva školství a osvěty, vynikající sloven- ský historik umění dr. Vladimír Wag- ner. Z jeho rozhovoru s ředitelem Ná- rodní galerie dr. Novotným vzešlo zá- sadní a z odborného hlediska naprosto správné stanovisko k otázce Bojnického oltáře. Polyptych, který by ve sloven- ských sbírkách vždy působil jako cizorodý solitér, měl podle této úmluvy napříš- tě zůstat součástí jedinečného pražské- ho souboru italských primitivů. Výmě- nou za Orcagnovo dílo poskytla Národ- ní galerie bratislavským sbírkám veške- ré slovenské deskové obrazy, jež v té době vlastnila. Jednalo se o deset mimo- řádně kvalitních maleb, zakoupených pro státní kolekci po roce 1918 z popudu Vincence Kramáře. Výměna proběhla podle všech právních náležitostí a se souhlasem nadřízeného ministerstva. Nejednalo se o případ zdaleka ojedině- lý. Předtím i potom získala pražská gale- rie prostřednictvím výměn desítky umě- leckých děl. Transakce z roku 1946 obo- hatila bratislavské sbírky. Tím se však cítily poškozeny Bojnice. Dlouholetý ředitel tamního zámeckého muzea Flo- rián Hodál zahájil dvacet let trvající boj o návrat Nardových obrazů do pálfyov- ské kaple. Na všechny strany rozesílal naivní dopisy, z kterých není dodnes jas- né, zda pravdu o výměně Orcagnova dí- la skutečně neznal nebo pouze znát ne- chtěl. V letech 1967-68 se Hodálovi ko- nečně podařilo nalézt vstřícné pochope- ní u některých slovenských novinářů. O právní a odborné stránce celé transak- ce žurnalisté mnoho nevěděli, to jim však nebránilo posunout »případ Orcag- na« do politické roviny. Bojnický oltář, chápaný jako symbol odírání slovenské- ho národa ze strany demonizované Pra- hy, se stal dokonce předmětem parla- mentní interpelace. V únoru 1968 vy- pracovali bratislavští památkáři na dané téma celou »odborně-právní« expertizu, plnou polopravd, nepřesností a krát- kých spojení. Převezení oltáře z Prahy nazpátek do Bojnic se tu přitom předpo- kládá jako nesporný fakt a zdůrazňuje se, že u takové slávy nesmí chybět televi- ze. Argumentovat historickými skuteč- nostmi nebylo za této situace k ničemu. V zájmu »zachování dobrých vztahů s družebními institucemi« proto pražská Národní galerie rozhodla o jednostran- ním rozšíření výměny. Zatímco z Bratis- lavy do Prahy putovaly anonymní dopi- sy, opačnou cestou proudila na Sloven- sko cenná umělecká díla: obrazy Csor-



dáka, Skuteckého, Klemense a dalších slovenských mistrů 19. století, jedenáct gotických řezeb, z toho čtyři od Mistra Pavla z Levoče, soubor 380 grafických listů . . . Bojnickému muzeu předala pražská galerie věrné kopie všech obrazů Orcagnova oltáře, provedené špičkovými restaurátory. Všechny tyto zisky přirozeně nestály slovenskou stranu ani korunu. Zamýšleného cíle – usmíření konfliktní situace – však dosaženo nebylo. Obraz nepřítel byl již načrtnut a slovenská žurnalistika se ho nechtěla jen tak vzdát. Pražská velkorysost se proto obecně interpretuje jako projev špatného svědomí, jako almužna a jako nejlepší důkaz toho, že s výměnou roku 1946 nebylo vše v pořádku.

Každý má svojich Švédov!

»V auguste 1933 bolo vzácne dielo ukradnuté. Odmena na vypátranie 7500 korún (na tie časy naozaj slušná suma) nebola doteraz vyplatená. Obrazy sa totiž záhadne objavili a sú doteraz – v pražskej Národnej galérii! Pán Milan Augustín napísal o tom do Literárneho týždenníka v decembri 1990 celú staf pod názvom Každý má svojich Švédov.« (Marián Tkáč: Bohatý ženich, chudobná nevesta. Kapitola z pripravovanej publikácie *Národ bez peňazí*, Slovenský denník 25. 5. 1991)

Když počátkem roku 1991 posílal bratislavský publicista Milan Vároš v otázce Bojnického oltáře otevřený dopis Petru Pithartovi, nemusel se už nijak namáhat hledáním alespoň pravděpodobně znějících argumentů. Stačilo poskládat některé údaje publikované ve slovenském tisku či v »odborné« expertize z konce šedesátých let. Nový exemplární případ slovenského strádání pod tyranidou pražského centra byl na světě. V podání jistých slovenských novinářů, které poslední dobou »případ Orcagna« nesmírně vzrušuje, se celá věc udála zhruba následovně: Bojnický oltář daroval kdysi hrabě Pálffy slovenskému národu. Ne prosím, to není citace z Járy Cimrmana, to je smrtelně vážné mínění

»Přitom dohodu z roku 1946 možno pokladať za neoprávnený akt zo strany pracovníka Pov. školstva a kultúry (sic!), pretože chýba prejav súhlasu jedine oprávnenej osoby – Povereníctva školstva a kultúry. Teda dohody, uznesenia a opatrenia zpred roku 1946 sa stávajú nulitné dohodou z roku 1946 a táto sa zasa stáva neplatnou, pretože nebola schválená oprávnenu organizáciou.«

(»Právně-odborné expertizní vyjádření«, Bratislava, únor 1968)

»Povereníctvo školstva a osvety ďakuje za láskavú ochotu vo veci výmeny Orcagnových obrazov z bojnického doskového oltára za doskové obrazy slovenského pôvodu z majetku Národnej galérie v Prahe. Povereníctvo školstva a osvety súhlasí s návrhom a stanoviskom riaditeľstva Národnej galérie v Prahe, aby sa tak stalo výmenou, a nie ako stále depozitum.«

(Přípis Povereníctva SNR pre školstvo a osvetu v Bratislavě čj. 167.207/1946-B/II-3 ze dne 5. 8. 1946)

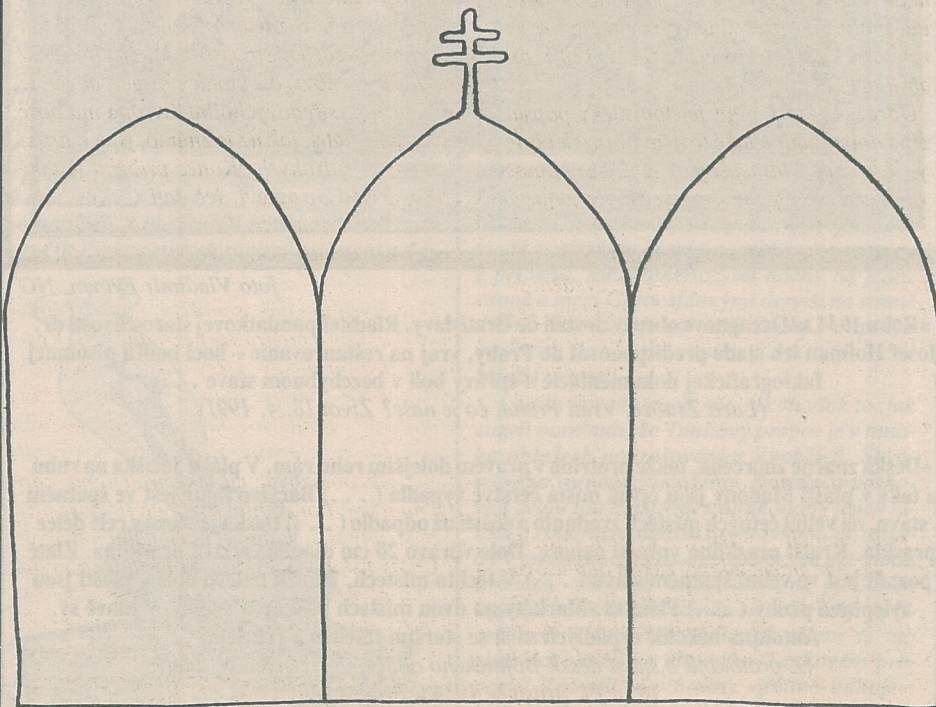
»Prevzatím týchto 10 slovenských tabúl považujeme zámenu za prevedenú a uznávame ju za právoplatnú.«

(Závěr přípisu Povereníctva SNR pre školstvo a osvetu v Bratislavě čj. 195.891/1947-B/II-3 ze dne 20. 3. 1947)

»V prípade, že Národná galéria v Prahe (. . .) obrazy do dvoch mesiacov Slovenskej národnej galérii nevráti, budeme držbu obrazov Národnou galériou v Prahe pokladať za nezákonnú a z morálneho hľadiska za bezohľadný čin voči slovenskému národu. Nezabudneme o tom informovať organizáciu UNESCO. Nech predsa vie svet, že nielen v Afrike, ale aj v civilizovanej strednej Európe žije utláčaný národ – národ slovenský.«

Občania Bratislavy

(Závěr anonymního dopisu, došlého Národní galerii v Praze 26. ledna 1968)



tvrzení z tisku. Pokud jde o vymezení tohoto slovenského národa, není mezi příslušnými autory zcela jasno. Regionalističtí fundamentalisté se domnívají, že polyptych náleží »lidu Prievidze a okolí«, globální koncepce označují za jeho vlastníka »celé Slovensko«. Závislivé »Praze« však bylo toto slovenské umělecké bohatství trnem v oku, a proto se Češi rozhodli, že bojnické obrazy Slováckům vezmou. V této souvislosti není jisté náhodné, že do krádeže v roce 1933 byl kromě několika slovenských občanů zapleten i zmrzlinář ze Zlína! Restaurační Orcagnových maleb pak nebylo než obmyslným úskokem a záminkou k tomu, aby mohl být retábl odvezen do Prahy. Obrazy se přece nacházely ve skutečnosti v perfektním stavu! V Praze si vystavili oltář na jakési výstavě (jaké a kdy, o tom není zcela jasno). Jinak jsou veškeré majetkoprávní záležitosti kolem polyptychu zahaleny závojem tajemství, jasně je pouze to, že dnešní přítomnost Narda di Cione v Praze představuje logické pokračování krádeže z roku 1933. Důkazů netřeba, vždyť je o tom přesvědčené »celé Slovensko! S umíněností hodnou Catona staršího proto bratislavští žurnalisté znovu a znovu opakují, že Orcagna se musí vrátit na Slovensko. O tom, že by se pak také musely vrátit do Čech desítky slovenských uměleckých děl, už Život, Smena i Literární týždenník kupodivu mlčí. Šest století po svém vzniku se stal Orcagnův polyptych symbolem pro uměle konstruované národní trauma.

Právní bezvědomí

Na první pohled to vypadá jako politováníhodné nedorozumění. Právní doklady hovoří naprosto jasně, slovenská strana výměnu roku 1947 výslovně schválila (dokonce za její zprostředkování Praze poděkovala). Desítky uměleckých děl, jež Národní galerie slovenským kolegům předala ještě nad rámec této výměny, pak v zárodku vylučují podezření z nečestných úmyslů, nebo dokonce z okrádání. Slovenské obrazy se

